



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU



不惑新航
揚帆追夢
SET SAIL ANEW ON
THE RUBY JUBILEE



存檔選輯 - 剪報及其他筆記

Seleções dos Arquivos
Recortes de Notícias e Outras Notas

Selections from the Archives
News Clippings and Other Notes

(1992 - 2021)

Professor Rui Martins



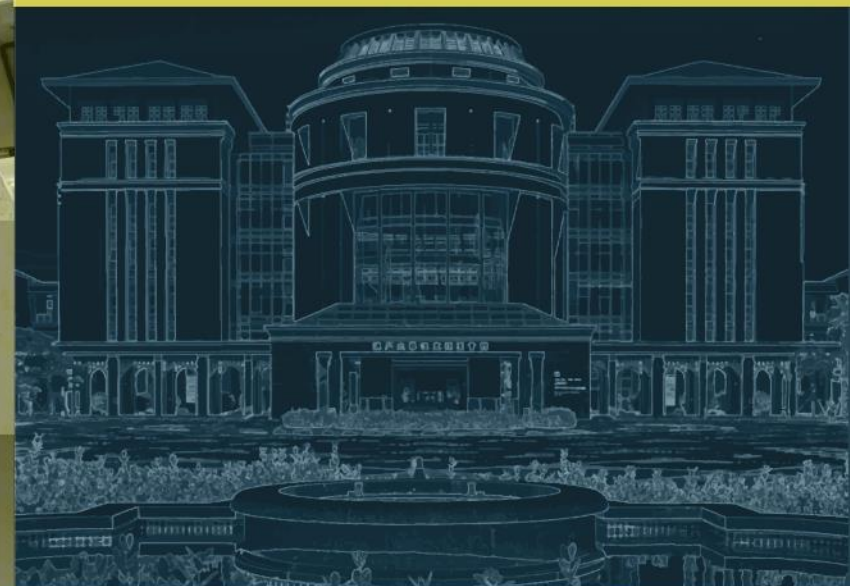
存檔選輯 - 剪報及其他筆記
Seleções dos Arquivos - Recortes de Notícias e Outras Notas
Selections from the Archives - News Clippings and Other Notes
1992 - 2021



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU



不惑新航
揚帆追夢
SET SAIL ANEW ON
THE RUBY JUBILEE



存檔選輯 - 剪報及其他筆記

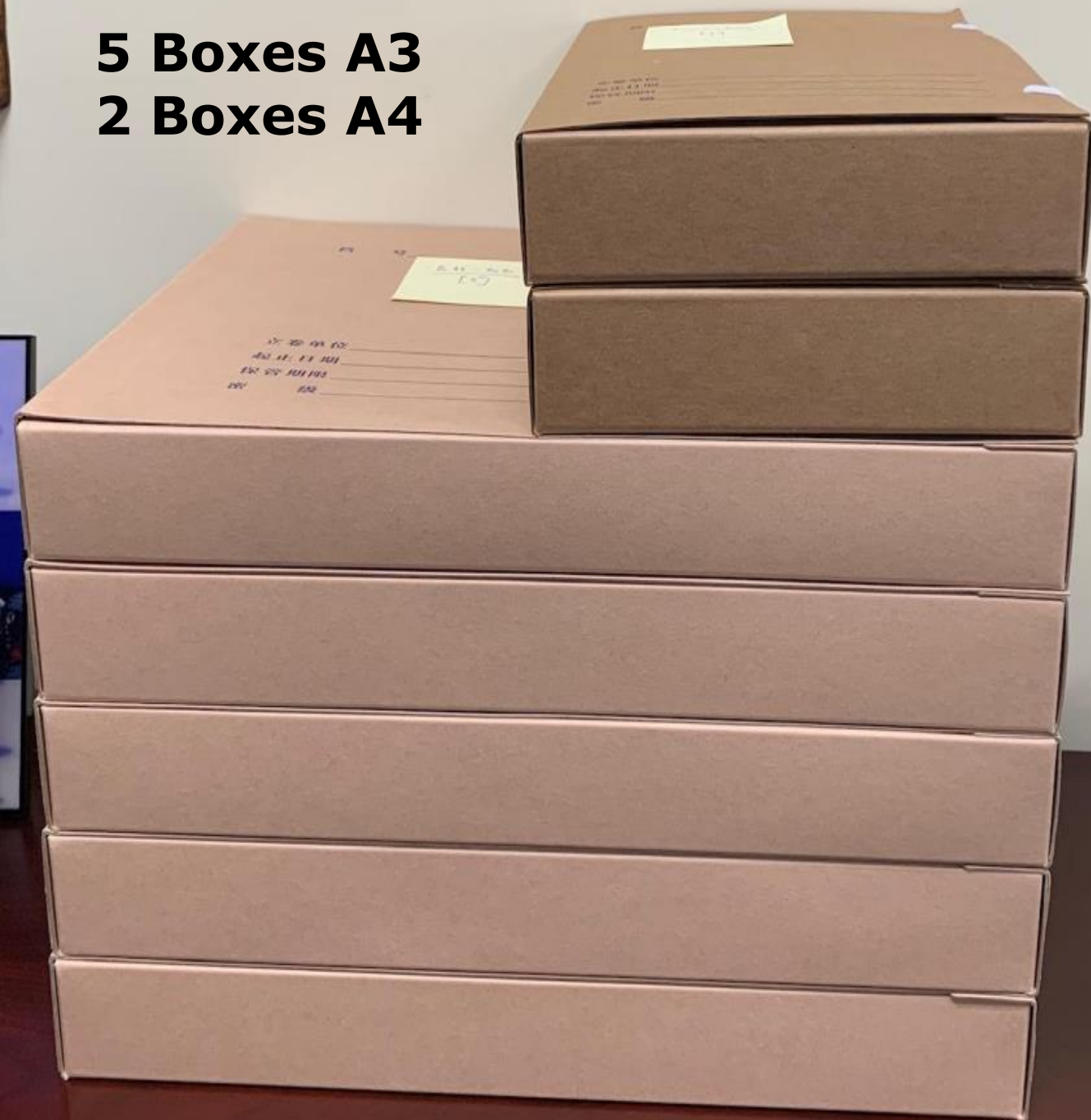
Seleções dos Arquivos
Recortes de Notícias e Outras Notas

Selections from the Archives
News Clippings and Other Notes

(1992 - 2021)

Professor Rui Martins

5 Boxes A3
2 Boxes A4



5 Volumes
1820 Pages



Preface (Invited)

Since joining the University of Macau (UM) more than two decades ago in 1992, Prof Rui Martins has dedicated his best years to the University, making it his home and taking research as his lifetime pursuit. I would therefore like to take this opportunity to express my sincerest gratitude to him.

With the concerted efforts of Prof Martins and many UM members, the University has worked meticulously to lay a foundation for the design and R&D of integrated circuits. In 2011, the Analog and Mixed-Signal VLSI Research Laboratory of UM founded by Prof Martins was upgraded to a State Key Laboratory, becoming the first State Key Laboratory in the field of engineering in Macao. The laboratory has nurtured numerous local talents over the years, and its research findings are among the world's best, providing a foundation for Macao to develop cutting-edge research in the field of electronic systems. Besides, Prof Martins has also played an important role as a bridge of communication. He has been actively promoting Sino-Portuguese academic exchange and strengthening the training of Chinese and Portuguese bilingual talents in Macao.

These volumes cover 29 years of events from 1992 to 2021, containing a collection of newspaper clippings in Chinese, English and Portuguese related to the University and Macao collected by Prof Martins, as well as his personal notes, especially records of achievements and breakthroughs of his research team in the field of microelectronics. It also includes correspondence between him and his friends from both inside and outside the University, programme booklets showcasing major university events, course proposals and curricula, and a wide range of other documents. The collection presents an invaluable source of information as it exhibits the University's many significant milestones, depicting its changes and foci at different times in its development as well as the difficulties and challenges it faced.

Since Macao's return to the motherland, the SAR government has always adhered to the philosophy of 'helping Macao thrive through education and building Macao with talent' and tirelessly supported the development of education in Macao. With the support of all sectors of the society, UM has made remarkable progress. Prof Martins' selected personal archive, presented as a gift to the university for its 40th anniversary, not only demonstrates his deep affection and devotion for the University and for Macao, but also bears witness to the paths taken by numerous UM members. His pursuit of excellence and dedication to scientific research are evident throughout the pages of this work, and should bring inspiration to all his readers.

Dr. Peter Lam Kam Seng
(Chairman of the University of Macau Council)

UM Campus, January 2021

Preface (Invited)

Professor Doctor Rui Martins - is undoubtedly a renowned figure at the University of Macau, and a friend that I greatly admire and respect.

I have known for some time that Prof Rui Martins was reorganising his personal archive, and the idea of publishing the items considered most useful or important from that archive came out during the lockdown triggered by Covid-19.

The items selected by him have now been published in five volumes as official publications of the University of Macau, a part of the celebration of its 40th Anniversary in 2021.

It was a fortuitous decision by the University of Macau in all respects, because, in fact, the five volumes, entitled: *Selections from the Archives – News Clippings and Other Notes*, span more than 28 years from 1992 to 2021, recording milestones and information related to UM as witnessed by Prof Rui Martins during said period.

However, the content of the books does not focus exclusively on the University of Macau. Clippings aside, equally important are the comments and personal notes added by the author, in order to clarify the facts and documents presented in the book, wherever necessary.

In addition to the topics that pertain to the University of Macau, the value of these volumes also lies in the treasure trove of information and materials provided therein, offering a glimpse of other events that occurred during the period, even though they may not be directly related to the University.

This is a book that captivates the reader from the beginning, because it does not treat us solely to opinions, interpretations or conclusions about facts that occurred and were witnessed by the author, as is usually the case - rather, we have the possibility of experiencing the events and information in a direct dialogue and interaction with the selected materials, which are as vast as they are varied.

We are grateful to Professor Rui Martins for his remarkable and time-consuming work of gathering and documenting information that stand as priceless memoirs. We are also grateful for his sharing this material with us, in addition to his invaluable contributions as a teacher and researcher in the disciplines and organisations he managed or created, and the brilliance and dedication with which he has served, since 1997, as Vice-Rector of the University of Macau.

Some words would not be out of place about the author, whom I have had the honour of regarding as a friend for many years, even before joining the University Council. Working with him in the Council, I have had the privilege to get to know Prof Rui Martins up close, and come to appreciate his exceptional intellectual and human qualities, his righteousness and integrity, his values and principles. Moreover, I have had the chance to closely observe his boundless discretion, serenity and inner strength in his professional, personal and family life. I have often seen him express his views, even though he is aware that it is neither the most prevalent nor the most popular opinion. When any point needs clarification, he would either do so at the meeting or, if necessary, later at an appropriate occasion.

In these published works, the reader will find situations that corroborate my statements.

Professor Rui Martins is undoubtedly worthy of our admiration, applause, respect and gratitude.

Dra. Anabela F. X. Sales Ritchie
(Member of the University of Macau Council)
Macao, January 2021

Preface (Invited)

Timely greeting to an exemplary academic

The publication of these "Selections from the Archives - News Clippings and Other Notes", in five volumes, constitutes an event worthy of the joyful celebration, now underway, of the 40th anniversary of the University of Macau. There, a lot of material is gathered, of the greatest utility to encourage the study of the very relevant mission embraced by the University.

In addition to the celebrations and commemorative acts, this is a favorable occasion to remember a rich and extraordinary journey, which began with the establishment and operation of the then University of East Asia (UEA), in 1981. A few years later, a period of profound transformations, which culminated in its necessary conversion from a private entity to a public institution, when the University of Macau (UM) was formally created in 1991, with a new structure and reformulated objectives. And, with the Macao SAR already in place, it was decided to install it on a vast and modern campus, in Hengqin, which provided the conditions for a rapid growth and valorization, with the aim of its affirmation as a central center of advanced training in the Pearl River Delta.

The various functions that I performed in the territory, as a deputy, member of the Governor's Advisory Council, Secretary for Education, Culture and Tourism, first president of the Macao Foundation, empowered by the Governor to launch the changes carried out at the University and promote its rapid development in the transition period, and again as a member of the Government, with the supervision of Education and Public Administration, allowed me to closely monitor the life of the University until 1999, having chaired the Education Council and the University Council, in representation of the Chancellor. I was also a member of the University Assembly.

Thus, I was able to know and appreciate the remarkable work developed by Prof. Dr. Rui Martins since his arrival in 1992. For almost three decades, he has provided very relevant services to the University and Macau, first as a professor and researcher and assuming, due to his recognized competence and dedication, academic management functions, within the Faculty of Science and Technology, of which he was director, and as vice-rector, performing these high functions proficiently for more than twenty years. The biographical note, inserted in the first volume, unequivocally attests to its brilliant service record, having guided and driven internally scientific research to the level of excellence. And we cannot forget his worthy action within the scope of international organizations, always projecting Macao abroad, with special emphasis on the Association of Portuguese Speaking Universities (AULP), where he represented UM in a praiseworthy presidency.

Prof. Dr. Rui Martins and his work will remain indelibly linked to the history of the University of Macau. The publication of this documentary collection, which has been painstakingly compiled since his arrival in Macao, is an opportune moment to pay our tribute to him.

Dr. Jorge Rangel

(President of the International Institute of Macao,

Doctor Honoris Causa by UEA / UM)

Lisbon, March 2021

Preface (Invited)

We have always been proud of the University of Macau where numerous graduates have benefited from the wisdom and expertise of its excellent faculty members. Among our strong team of renowned scholars, I appraise Professor Rui Paulo da Silva Martins, an expert in microelectronics, whose enthusiasm and dedication to the University of Macau have touched the lives of our colleagues and students in immeasurable ways. In celebration of the 40th anniversary of the University of Macau in 2021, it is with heartfelt appreciation and utmost gratitude that I thank to Professor Martins for his extensive collection of materials concerning the University of Macau and the development of higher education of Macau between 1992 and 2021. The amount of materials collected delineates his comprehensive knowledge and great passion for the University of Macau as well as his lifelong devotion to the teaching and research of electronic engineering.

Through the perspective of vice rector Professor Martins, whom I have thoroughly enjoyed working together, this book showcases the history and prospects of the University of Macau and its impressive research achievements, particularly in the field of microelectronics. The scope of this book embraces various aspects of the University with five volumes filled with notes, news cuttings, letters, photos, brochures, etc., covered in Chinese, Portuguese and English languages. There are also some rare reports and fragile clippings that Professor Martins has carefully kept for over two decades and have become increasingly rare and valuable. It is our hope that readers will find the materials covered in this book informative and useful.

Prof. Yonghua Song

(Rector of the University of Macau)

UM Campus, January 2021

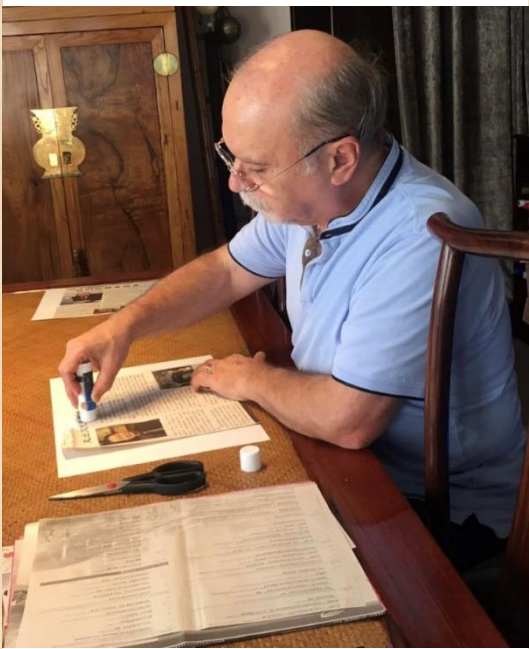
BIOGRAFIA



Rui Martins (IEEE Member'88 – Senior Member'99 – **Fellow'08**), nascido a 30/4/1957, obteve a Licenciatura, Mestrado, Doutoramento e Agregação em Engenharia Electrotécnica e de Computadores, no Departamento de Engenharia Electrotécnica e de Computadores (DEEC), do Instituto Superior Técnico (IST), da Universidade de Lisboa (UL), em 1980, 1985, 1992 e 2001, respectivamente. É membro do Corpo Docente do DEEC/IST desde Outubro 1980.

Encontra-se em Licença Especial, no IST, desde Outubro 1992, sendo Docente no Departamento de Engenharia Electrotécnica e de Computadores, da Faculdade de Ciências e Tecnologia (FCT), da Universidade de Macau (UM), Macau, China, onde é *Professor Catedrático de Mérito* desde 2013. Na FCT foi Director da Faculdade entre 1994 e 1997 e tem sido Vice-Reitor da UM desde Setembro 1997. Entre Setembro 2008 e Agosto 2018 foi o Vice-Reitor (Investigação), desde Setembro 2018 e até Agosto 2023 é o Vice-Reitor (Assuntos Globais). No âmbito da sua actividade de ensino e investigação leccionou 21 cadeiras de licenciatura e mestrado, e orientou (ou co-orientou) 47 teses, de doutoramento (26) e de mestrado (21). Publicou, em co-autoria: 7 livros e 12 capítulos de livro; 36 Patentes, nos EUA (32), Taiwan (3) e China (1); 537 artigos em revistas científicas (217) e em actas de conferências (320); e mais 64 trabalhos académicos num total de 656 publicações. Criou em 2003 o Laboratório de Investigação em Circuitos Analógicos e Mistos (VLSI) da UM, que foi em Janeiro 2011 elevado a Laboratório de Referência da China (o primeiro em engenharia em Macau), sendo o seu Director-Fundador. Foi o Director-Fundador da UMTEC (empresa da UM) entre Janeiro 2009 e Março 2019, tendo apoiado a incubação e criação em 2018 da empresa *Digifluidic*, o primeiro "spin-off" da UM, cujo Presidente é um doutorado do Laboratório de Referência. Foi, igualmente, um dos co-fundadores da Chipidea Microelectrónica (Macau) [agora Synopsys-Macau] em 2001/2002.

O **Prof. Rui Martins** é *IEEE Fellow*, foi Presidente-Fundador da Secção de Macau do IEEE (2003-2005), e do *IEEE Macau Joint-Chapter on CAS/COM* (2005-2008) [2009 *World Chapter of the Year* da *Circuits And Systems Society (CASS)* do IEEE], *General-Chair* da *IEEE Asia-Pacific Conference on CAS – APCCAS'08*, Vice-Presidente para a Região 10 (Ásia, Austrália, e o Pacífico) (2009-2011) e Vice-Presidente (Mundial) para *Regional Activities and Membership* (2012-2013) da *CASS* do IEEE, foi também Editor-Associado da *IEEE Transactions on CAS II: Express Briefs* (2010-2013), nomeado *Best Associate Editor* da *T-CAS II* (2012-2013). Foi ainda membro: do *IEEE CASS Fellow Evaluation Committee* (2013, 2014, 2018 – Chair, e 2019); da Comissão de Nomeação do Director do IEEE da Divisão I (CASS/EDS/SSCS) (2014); e da Comissão de Nomeações da *IEEE CASS* (2016-2017). Foi *General Chair* da *ACM/IEEE Asia South Pacific Design Automation Conference – ASP-DAC'2016* tendo recebido o *IEEE Council on Electronic Design Automation (CEDA) Outstanding Service Award 2016*, e, também da *IEEE Asian Solid-State Circuits Conference – A-SSCC 2019*. Foi ainda um dos Vice-Presidentes (2005-2014) e o Presidente (2014-2017) da *Associação de Universidades de Língua Portuguesa (AULP)*, e recebeu 2 condecorações do Governo de Macau: a *Medalha de Mérito Profissional* (Administração Portuguesa - 1999); e o *Título Honorífico de Valor* (Administração Chinesa - 2001). Em Julho de 2010 foi eleito, por unanimidade, Membro Correspondente da Academia das Ciências de Lisboa, sendo o único Português membro da Academia a trabalhar na Ásia.



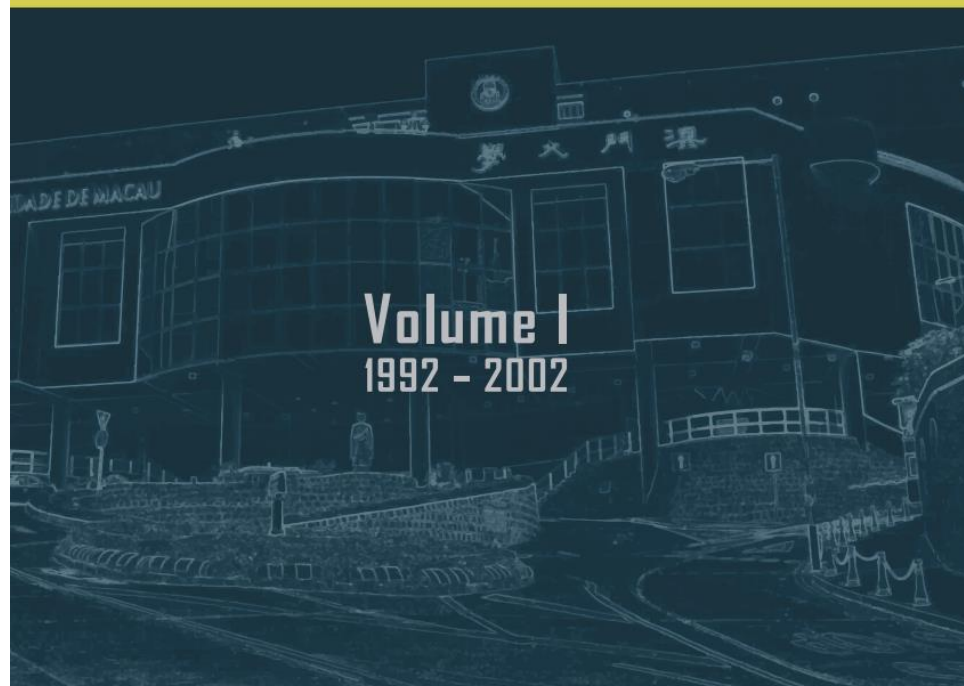
Painting by Prof. Rose Lai



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU



不惑新航
揚帆追夢
SET SAIL ANEW ON
THE RUBY JUBILEE



存檔選輯 – 剪報及其他筆記

Seleções dos Arquivos
Recortes de Notícias e Outras Notas

Selections from the Archives
News Clippings and Other Notes

Professor Rui Martins

Contents

Volume I

1992	Arrival to Macao on 29 October 1992.	3-29
1993	Proposal and publication of the Bachelor, Master and PhD programs in Engineering and the First PhD Thesis in Literary Studies in English Language.	33-56
1994	Official publication of the Decree-Law regulating the Masters and PhDs in UM and sending of the first 6 Electrical & Electronics Engineers to INESC in Portugal, supported by UM and in an important part (financial) by the Macao Foundation. Dean of the Faculty of Science and Technology.	59-73
1995	INESC-Macau (first steps), EPMESC V & UMCHIP.	77-88
1996	Creation of INESC-Macau.	91-106
1997	Recognition of the UM programs in Portugal and the European Union. First International Conference about S&T – Policy & Innovation. Vice-Rector of UM.	109-162
1998	Honoris Causa Doctor Degree to President of Mozambique – Dr. Joaquim Chissano and the VIII Meeting of AULP – First in Macao.	165-251
1999	Creation of Macao SAR from the People's Republic of China. Rector Prof. Iu Vai Pan (from Macao). Rui Martins – Medal of Professional Merit.	255-339
2000	A new Millennium, first PhD in Electrical and Electronics Engineering, system of Automatic Translation Portuguese-Chinese and vice-versa.	343-363
2001	5 th Anniversary of INESC-Macau, 20 th Anniversary of University of Macau, decoration to Rui Martins by Macao SAR Government (announcement).	367-398
2002	Ceremony of Decoration to Rui Martins by Macao SAR Government, first paper in ISSCC, honoris causa doctor degree to Joseph Stiglitz and 3rd PhD in Electronics, double-degree (second) with Instituto Superior Técnico.	401-449

6 Rectors

Rector **Li Tianqing** 1991-1994

Honoris Causa President **Mário Soares** Portugal

1993

1379

存論選輯 - 剪報及其他筆記
Selections from the Archives - News Clippings and Other Notes

"Jornal TRIBUNA DE MACAU"

08 JTM | LOCAL Quarta-feira, 11 de Janeiro de 2017

SESSÃO EVOCATIVA REALIZA-SE HOJE NO CLUBE MILITAR

UM recorda "enorme apoio" de Mário Soares

Lamentando "profundamente" a morte de Mário Soares, a Universidade de Macau manifestou publicamente o seu agradecimento ao "enorme apoio" que o antigo Presidente da República portuguesa prestou à instituição no período que antecedeu a transferência de soberania do território. E recordou o facto de Mário Soares ter recebido em 1993 um grau honorário da UM

A Universidade de Macau (UM) lamentou a morte de Mário Soares a quem a instituição atribuiu, em 1993, um grau honorário. Até à data, o antigo Presidente da República de Portugal permanece mesmo como o "único" Chefe de Estado a receber aquela distinção.

Em jeito de homenagem, a UM recordou um homem a quem deve pelo "enorme apoio" prestado para o "desenvolvimento durante o período anterior à transição".

Lamentando "profundamente" o desaparecimento do antigo Presidente português, a instituição de ensino superior recordou o discurso de aceitação do título honorário, durante o qual Mário Soares destacou o papel "fundamental" da UM na "preparação e desenvolvimento do território" como futura região administrativa especial.

Na época, sublinha ainda a Universidade, Mário Soares definiu a UM como um "verdadeiro elo de ligação na área do intercâmbio académico, tecnológico e cultural entre portugueses e a República Popular da China promovendo o seu principal objectivo de incentivar o encontro de culturas orientais e ocidentais".

num evento organizado por um "grupo de amigos" a ter lugar no Clube Militar a partir das 18:30.

A sessão é aberta a todos os membros da comunidade que queiram homenagear um político que enquanto Presidente da República Portuguesa, responsável pela vida política do território, "muito contribuiu para a pacificação interna e para o reforço da ligação fraterna entre Portugal e a República Popular da China", que em última análise levou à criação da RAEM.

Clube Militar acolhe sessão evocativa

Recorde-se que o "pai da liberdade e democracia portuguesa" será hoje homenageado e recordado numa "sessão evocativa da figura e acção" de Mário Soares.

Dezenas de assinaturas no livro de condolências

O livro de condolências pelo falecimento de Mário Soares, disponível no Consulado-Geral, contava até às 17 horas de ontem com um total de 35 assinaturas, indicou Carlos Wilson, da Chancelaria do Consulado, ao JORNAL TRIBUNA DE MACAU. O livro ficará disponível a todos os cidadãos que queiram manifestar o seu pesar pela morte do antigo Presidente da República de Portugal até às 18:00 de hoje.

Universidade de Macau atribuiu grau honorífico a Mário Soares em 1993



Volume IV

2013 - 2017

2017

Expresso - Portugal

1994

1st Batch of ECE Graduates

[01º Grupo
de 6 Eng.
enviados
para Portugal
Nos anos
seguintes
até 1999, aí
estagiaram
mais de
60 Engos.
formados
na
FET/UM]

As alianças que a ciência tece

A FACULDADE de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau tem apostado claramente numa estratégia de «triangulação» entre Portugal, a China e o Território no campo da formação de quadros e no lançamento de projectos inovadores. Conforme nos referiu Rui Martins, sub-director daquela Faculdade, está em curso «a preparação de três projectos de média duração de grande impacto», que vão envolver, além de Macau, instituições portuguesas (designadamente Instituto Superior Técnico, Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade Nova de Lisboa, Universidades de Coimbra e Aveiro) e chinesas de Beijing — Universidade de Tsinghua, Instituto de Ciência e Computadores da Academia Sinica, e Academia de Ciências — e de Guangzhou/Cantão (o Instituto de Ciência e Tecnologia do Ambiente da Universidade do Sul da China). Os referidos projectos

centram-se na poupança de energia eléctrica, no controlo de poluição das águas e conservação do recurso água, e na tradução automática por computador de documentos de português para chinês e vice-versa, este último com «um significado estratégico muito especial», sublinhou o nosso interlocutor.

No âmbito de acções de I&D de curta duração (de 6 a 9 meses), agora no quadro do Centro de Investigação Científica e Técnica da Faculdade, estão em execução diversos projectos, também em «triangulação»: o do primeiro circuito integrado electrónico «made in Macau» (com tecnologia CMOS de 1.2 micron), o de

um protótipo de brinquedo tridimensional com estereolitografia de raios laser e um outro de controlo e gestão de tráfego aéreo para o futuro Aeroporto de Macau.

Finalmente, quanto à cooperação na formação de quadros técnicos superiores de etnia chinesa, o INESC, em Lisboa, recebeu para um estágio de 15 meses, seis dos 10 melhores licenciados do curso de Engenharia Electrotécnica e Electrónica da Faculdade. Estes bolsistas (na foto), apoiados pela Comunidade Europeia, pela Junta Nacional de Investigação Científica e Tecnológica (portuguesa) e pela Fundação Macau, estão distribuídos pelos Centros de Transferência do INESC «em áreas relevantes para Macau» — sistemas electrónicos integrados, comunicações móveis e pessoais, multimedia, comunicações empresariais, sistemas computacionais e sistemas de processamento de sinais.

IN.R.



Os seis bolsistas da Faculdade de Ciência e Tecnologia da Universidade de Macau

Rui Martins
Associate
Dean
of
FST

• 6 Electrical & Electronics Engineering Graduates (1993)

in INESC/Portugal since October 1993

(Financial Support - EU, INESC, JNICT & Macau Foundation)



Prof. José
Tibolet,
President of
Inesc-Portugal

Prime Minister of Portugal - Prof. Cavaco Silva!



Progress Reports to the European Commission
(August 1994)

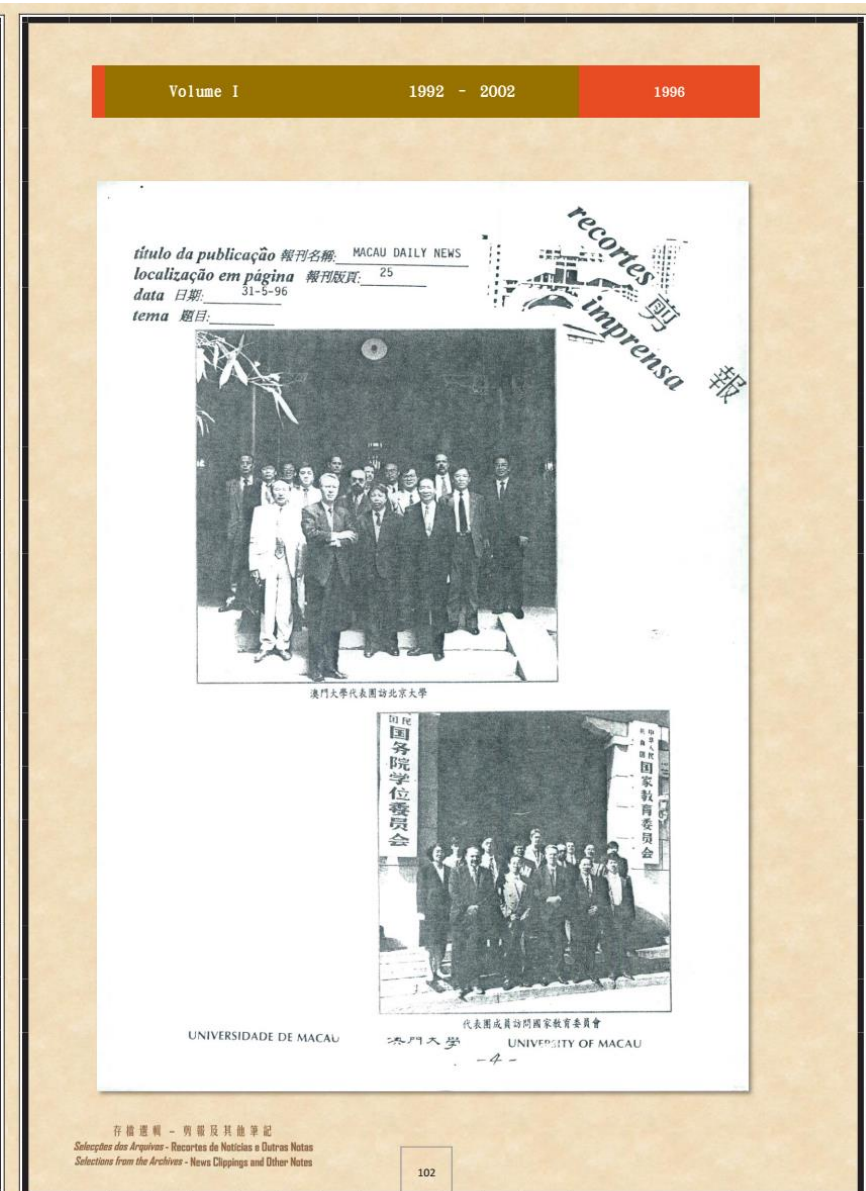
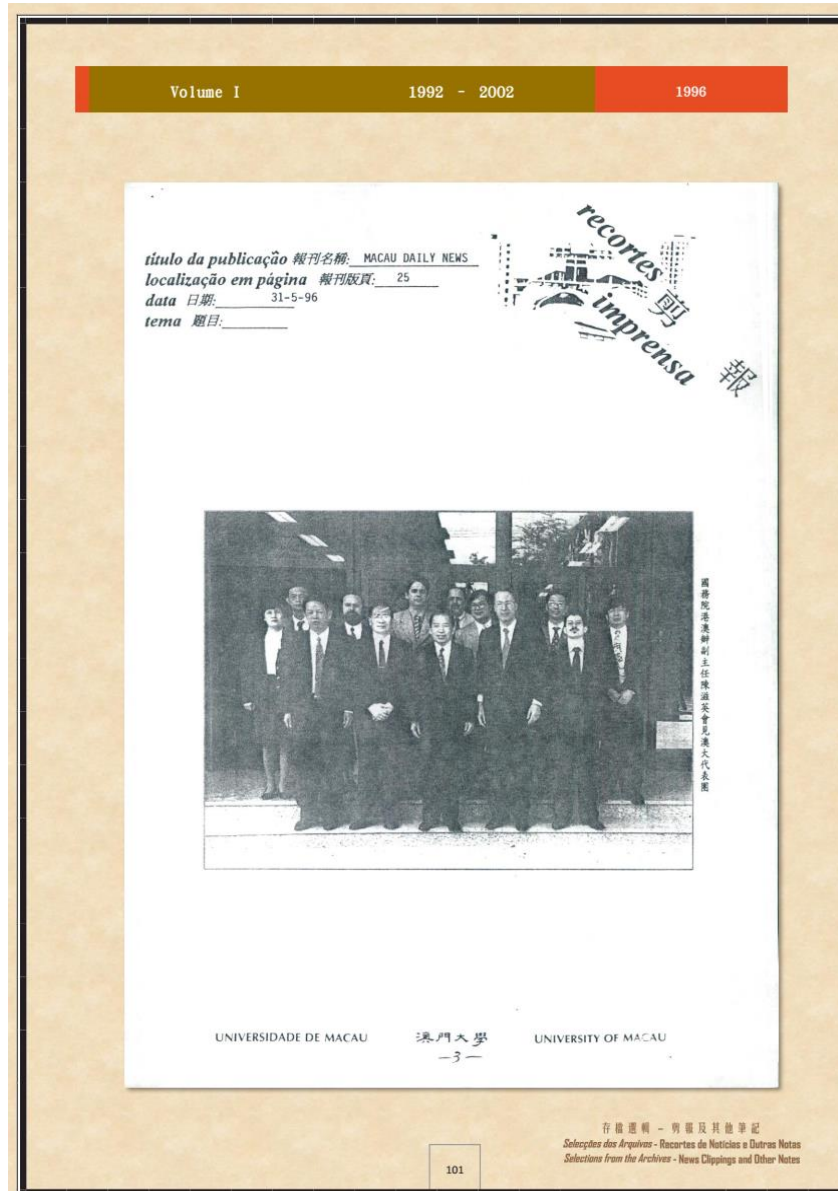
Rector Nascimento Ferreira

1994-1997

Visit to Beijing

HK/Macao Affairs
Office
Beijing U,
Tsinghua U,
Beijing Foreign
Studies U

1996



Rector **Zhou LiGao** 1997-1999

Honoris Causa President Joaquim Chissano Mozambique

1998



Vice-Rector 1997

TRIBUNA DE MACAU, 23 DE MAIO DE 1997

OFF-THE-RECORD



Rui Martins
vice-reitor da UM

O Prof. Rui Martins, director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau aceitou assumir o lugar de vice-reitor, no início do próximo ano académico, soube a "Tribuna de Macau".

Com o convite a Rui Martins, o novo reitor Zhou Li-gao completa o elenco do Conselho de Gestão que, conjuntamente com o Administrador Rufino Ramos, vai dirigir os destinos da Universidade.

Como foi revelado na última semana, o actual vice-reitor, Prof. Zhou Li-gao vai ser nomeado reitor da Universidade de Macau, substituindo o Prof. Mário Nascimento Ferreira que regressa a Portugal, depois de cinco anos na Universidade, primeiro como vice-reitor, depois como reitor.

IV JTM Terça-feira, 30 de Junho de 1998

CADERNO EDUCAÇÃO

RUI MARTINS (VICE-REITOR DA UNIVERSIDADE DE MACAU)

"Estamos a equacionar a criação de um Centro de Estudos de Medicina"

A Universidade de Macau poderá participar na instalação de um Centro de Estudos de Medicina no futuro hospital da Taipa. Quem o afirma é Rui Martins, vice-reitor da Universidade de Macau, que fez ao JTM o actual ponto da situação da instituição de ensino superior do Território

João Drago

QUAL É SUA EXPECTATIVA quanto ao futuro dos cursos em Português, nomeadamente Direito e Estudos Portugueses?
Relativamente ao curso de Direito, a tendência é para permanecer. O número de alunos não tem sido muito grande, mas tem-se mantido mais ou menos constante. Creio que há perspectivas para continuar mesmo depois de 1999. Quanto ao Instituto de Estudos Portugueses, ao nível da licenciatura, o número de alunos tem sido muito reduzido. Temos, no entanto, bacharelados para professores de Português que têm tido uma grande procura. Em termos de mestrado, há também um número considerável de alunos.

Estamos agora a pensar reestruturar o curso de licenciatura, cuja estrutura é muito semelhante à de Portugal. Os Institutos de Estudos Portugueses e Chineses estão a analisar, em conjunto, a possibilidade de lançar uma licenciatura al-

ternativa, provavelmente, mais virada para os estudos sino-portugueses.

Quer dizer que o ensino do Português vai manter-se?
O Instituto de Estudos Portugueses tem tido uma actividade muito intensa noutras áreas, nomeadamente, através da organização de cursos de Verão de Língua e Cultura Portuguesa. A edição deste ano vai decorrer durante o mês de julho e espera-se a participação de cerca de duas centenas de alunos de toda a região circundante da Ásia.

Além disso, temos tido grupos de alunos enviados pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros da China. Temos um primeiro grupo de 20 alunos que fez aqui dois anos de estudos em Português e que agora se encontra em Portugal a frequentar um curso intensivo. Já temos cá um segundo grupo de alunos também enviado pelo MNE chinês. Estes estudantes vão ser depois encaminhados para as embaixadas chinesas nos países de expressão portuguesa.

Portanto, há uma série de actividades na área do ensino do Português que permite afirmar que o Instituto se irá manter.

A criação do curso de medicina está totalmente posta de parte?
Houve uma abordagem junto dos reitores das Universidades portuguesas, que estiveram no Território durante o encontro do CRUP, no sentido de analisarem a possibilidade do lançamento de uma Faculdade de Medicina na Universidade de Macau em ligação com o futuro Hospital da Taipa. O Conselho de Rectors já se pronunciou sobre o assunto e, de acordo com as informações que recebi, a criação de uma Faculdade de Medicina não se apresenta como muito viável, devido aos custos que implicaria, quer em pessoal docente – que agora se encontra em Portugal a frequentar um curso intensivo – já temos cá um segundo grupo de alunos também enviado pelo MNE chinês. Estes estudantes vão ser depois encaminhados para as embaixadas chinesas nos países de expressão portuguesa.

Portanto, há uma série de actividades na área do ensino do Português que permite afirmar que o Instituto se irá manter.

Qual é o ponto da situação em termos de expansão física?
A instituição foi inicialmente construída com a configuração que vem do tempo da Universidade da Ásia Oriental. No início desta década, foi construído um novo edifício académico, onde estão instaladas, essencialmente, as Faculdades de Ciências e Tecnologia e de Engenharia, bem como várias salas com equipamento informático e gabinetes para professores.

No princípio deste ano lectivo foi inaugurado o edifício luso-chinês juntamente com o parque de estacionamento, e vai ser aberto, brevemente, o edifício administrativo, onde vão ficar instalados todos os serviços de especialidade, o que permitirá às faculdades tirar melhor partido do espaço físico da UM.

Entretanto, começei já a ser construída a Biblioteca Internacional nos terrenos junto ao complexo desportivo, que também foi inaugurado nos últimos anos. Estes edifícios todos têm sido construídos com o financiamento da Fundação Macau.

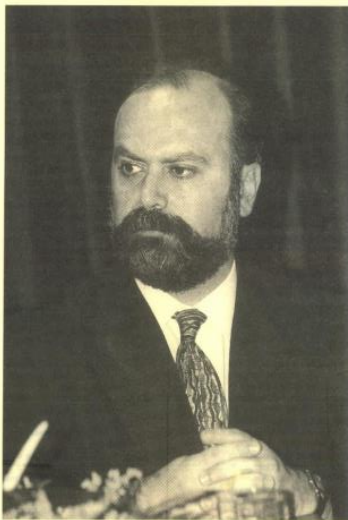
No âmbito do orçamento da Universidade, está também prevista, para este ano, o fecho do segundo ano? Já foi lançado o concurso para essa construção, que deverá ter início depois do Verão e cuja conclusão é apontada para o prazo de um ano. O projecto prevê novas salas de aula, gabinetes para professores e dois ou três laboratórios na

área de engenharia.

Entretanto, começei já a ser construída a Biblioteca Internacional nos terrenos junto ao complexo desportivo, que também foi inaugurado nos últimos anos. Estes edifícios todos têm sido construídos com o financiamento da Fundação Macau.

No princípio deste ano lectivo foi inaugurado o edifício luso-chinês juntamente com o parque de estacionamento, e vai ser aberto, brevemente, o edifício administrativo, onde vão ficar instalados todos os serviços de especialidade, o que permitirá às faculdades tirar melhor partido do espaço físico da UM.

Entretanto, começei já a ser construída a Biblioteca Internacional nos terrenos junto ao complexo desportivo, que também foi inaugurado nos últimos anos. Estes edifícios todos têm sido construídos com o financiamento da Fundação Macau.



área de engenharia.

B. Soc. Sc. in Contemporary China Studies / FSH - 1998

本澳首次開辦同類型本科學士學位課程 澳大“當代中國研究”課程開學 周禮昇劉伯龍稱開班目的迎合社會發展需要

【本報專訊】由澳門大學社會及人文學系開辦的「當代中國研究」課程，昨日在澳門大學的中國大學樓舉行開學禮。該課程是本澳首創的同類型本科學士學位課程。

澳門大學開辦的「當代中國研究」課程，將於今日下午二時在澳門大學中國大學樓舉行，由澳門大學校長周禮昇、副校長高錕、行政總裁盧文輝、社會及人文學系院長劉伯龍、社會及人文學系副院長陳志良、黃漢強等出席主持。

該課程是澳門首創的同類型本科學士學位課程。課程的第一、二學年將開設一般性的社會及人文學科，例如哲學、歷史、社會學、人類學、政治學、經濟學及文化研究等。第三學年將提供專門的中、西研究課程，學生將根據其興趣選擇其一入讀。兩個專業均提供中國研究相關領域的豐富知識。

周禮昇表示，該課程旨在培養社會科學專業人才，以配合澳門社會及人文學系在國際化、現代化及國際化社會發展中的需要。

【本報專訊】由澳門大學社會及人文學系開辦的「當代中國研究」課程，昨日在澳門大學的中國大學樓舉行開學禮。該課程是本澳首創的同類型本科學士學位課程。

澳門大學開辦的「當代中國研究」課程，將於今日下午二時在澳門大學中國大學樓舉行，由澳門大學校長周禮昇、副校長高錕、行政總裁盧文輝、社會及人文學系院長劉伯龍、社會及人文學系副院長陳志良、黃漢強等出席主持。

該課程是澳門首創的同類型本科學士學位課程。課程的第一、二學年將開設一般性的社會及人文學科，例如哲學、歷史、社會學、人類學、政治學、經濟學及文化研究等。第三學年將提供專門的中、西研究課程，學生將根據其興趣選擇其一入讀。兩個專業均提供中國研究相關領域的豐富知識。

周禮昇表示，該課程旨在培養社會科學專業人才，以配合澳門社會及人文學系在國際化、現代化及國際化社會發展中的需要。



「當代中國研究」課程師生與嘉賓合照。

EDUCAÇÃO

Quarta-feira, 28 de Outubro de 1998

JTM V

do território alicerçou as bases, em sete anos de actividade, formou perto de três mil alunos, concedeu pós graduações um ano da "passagem de testemunho".

[1ª cerimónia de entrega de Diplomas de Doutoramento da UM!]

MOMENTOS

1ª cerimónia de entrega de diplomas de doutoramento em 1998, por parte do reitor da UM, Prof. Rui Martins, à Sandra May Adams.

Sandra May Adams (na foto ao lado), em estudos literários e Lam Siu Kwan (em baixo), em finanças, entraram para a história da UM ao terem completado com a distinção de muito bom, os cursos de doutoramento. Foram os dois primeiros doutoramentos da instituição de ensino superior do território. Os diplomas foram entregues na cerimónia de abertura do novo ano lectivo, em que foram distribuídos os diplomas de mestres e licenciados



First PhD @ UM Sandra Adams 1993/1997



Numa sala repleta, alunos, professores, pais e amigos viram as novas quadras que saíram da Universidade de Macau receberem os diplomas dos vários cursos que frequentaram na UM. O dia da felicidade para muitos, agora com um olhar atento para o futuro, em busca de carreira.

ASIaweek

BIGGEST ASIA'S BEST 1997

**BIGGEST
ASIA'S
BEST**

Asia's Search for Excellence

The region's students are opting to study in their own and their neighbors' world-class universities. Asiaweek takes a look at Asia's top 50 centers of higher learning

By CESAR BAGANI

Condom dispensers on campus. Coed dormitories. Men and women sharing the same bathroom. Conservative Asian students at Australian universities must be blushing. "Some parents from overseas may at first be surprised, and even a bit shocked," admits John Eckerman, manager of international marketing at Melbourne's Monash University. Still, Australian schools continue to draw the region's students. At least 80,000 Asians are enrolled in the country's universities. The Australian department of education expects their numbers to increase five-fold in the next 15 years.

Similar cross-pollination is going on in other countries. Japan recently set up a generous scholarship program for members of the Asia Pacific Economic Co-operation forum. Taiwan is increasing the number of university places for foreigners, especially overseas Chinese. "We're making sure effort to attract students

from overseas into their universities into world-class institutions, attracting students all over Asia in the process. They are succeeding, as Asiaweek's first-ever ranking of Asia's top 50 universities shows (see following table). Venerable schools like 120-year-old University of Tokyo still rank high. But coming up fast are newcomers like the Hong Kong University of Science and Technology, which was founded only in 1988.

Money is a significant factor in the ranking. Asiaweek gives a 15% weighting to financial resources, measured by the university's total budget last year and its spending per student. Another 10% is allotted to value for money, measured by the average tuition and other fees collected from each student, and the difference between per-student college spending and per-student tuition and fees. (All money figures are converted into Purchasing Power Parity or PPP, which makes the numbers comparable because they take into account price differences in

TEN AT THE TOP

- 1 University of Tokyo
- 2 Kyoto University
- 3 University of Hong Kong
- 4 National University of Singapore
- 5 Chinese University of Hong Kong
- 6 University of New South Wales (Australia)
- 7 Peking University
- 8 National Taiwan University
- 9 University of Melbourne
- 10 Hong Kong University of Science and Technology



RITE OF PASSAGE
After years of study, graduates celebrate at 25th-ranked University of the Philippines

this was not considered in the survey. Asian figures are not always comparable because students in a number of places, notably Australia and Hong Kong, apply to a central government body, not to individual schools.

Some of the results are as surprising to us as they must be to many of you. Three Hong Kong universities made it to the top 10. Japan's most prestigious private schools, Keio and Waseda, did not. The state-run University of the Philippines emerged as Manila's highest-ranking school. But Filipinos may wonder why its traditional rivals, the Catholic schools Ateneo de Manila, De La Salle and Santo Tomas, are way down in the list. And why is National University of Singapore ranked No. 4, while the University of Malaysia is only in 11th place?

The reasons provide a glimpse into how conventional wisdom may be lagging some new realities. Both the Chinese University of Hong Kong and the Hong Kong University of Science and Technology were perceived by their peers as middling in academic reputation. Yet Chinese U excels in faculty resources (all of its 810 teachers have post-graduate degrees), in financial strength (it had the 9th-largest budget in PPP terms last year) and in value for money (students get back six times more in university spending compared with what they pay in tuition). For its part, the University of Science ranks high enough in both financial resources and value for money to nullify its

The Best Universities Of Asia

Which brings us to why U.P. is ranked 25th overall while Ateneo is No. 39, lower than schools from Indonesia, Thailand and Sri Lanka. Ateneo is not rated highly by its peers, ranking only 46th in academic reputation. (U.P. got an average of 2.8 points for 26th place.) That's already 30% of the ranking grade. Peer ratings also largely determined the places of National University of Singapore and University of Malaysia. NUS got an average grade of 3.9 points to UM's 2.5 points.

One lesson from the ranking: Financial resources can help buy excellence. Sri Lanka's University of Colombo charges the cheapest fees of the 50 schools. Theoretically, that should give it top ranking in value for money. But while students do not pay much, they also get little in terms of per-student university spending — \$4,454 compared with the University of Tokyo's \$42,916. Result: on value for money, Colombo ranks only No. 11. Remember, all these figures have been converted to PPP, which means the Sri Lankan numbers are roughly comparable to everyone else's, including those of Japanese universities.

Money also holds back Chinese schools. Peking University could have fared better than its No. 7 finish, but it performed poorly on financial resources — its professors are among Asia's lowest paid. "Our teachers tell us it is very prestigious to be a professor, but they make so little money," says a student at Fudan University in Shanghai. "Who wants to teach?" The lack of resources shows up everywhere. Toilets at Fudan's dormitories are filthy and roaches are a perennial problem.

It is all in stark contrast with University of Tokyo's clean and attractive facilities. But even the No. 1 has its weaknesses. Today ranks only 12th in faculty resources, primarily because it apparently does not require all its teachers to have post-graduate degrees. University officials could not furnish Asiaweek with the numbers. (To deal with unavailable information, we use the lowest figure from

Rank and Institution	Overall score 100%	Academic reputation 30%	Rank	Faculty resources 25%	Rank	Student selectivity 20%	Rank	Financial resources 15%	Rank	Value for money 10%	Rank	Students per teacher	Rank	Teachers with postgraduate degrees %	Rank	Average annual teacher pay & benefits, PPP\$	Rank	Average annual tuition & fees, PPP\$	Rank
1 University of Tokyo	87.52	30.80	1	14.88	12	15.00	1	15.00	1	8.35	1	7	1	88	1	55,821	5	3,570	21
2 Kyoto University	79.86	25.53	4	15.55	7	15.00	2	15.00	2	8.35	2	5	5	88	2	5,324	30	3,234	30
3 University of Hong Kong	77.38	23.37	6	17.51	2	15.00	3	15.00	3	8.35	3	10	10	100	3	21,070	3	4,814	24
4 National University of Singapore	72.81	26.74	2	16.81	4	15.00	4	15.00	4	8.35	4	12	12	100	4	21,120	2	3,200	28
5 Chinese University of Hong Kong	70.23	20.55	30	17.49	3	15.00	5	15.00	5	8.35	5	15	15	81	5	45,227	20	4,251	27
6 University of New South Wales (Australia)	69.78	22.16	10	14.61	10	15.00	6	15.00	6	8.35	6	18	18	81	6	41,800	25	2,590	22
7 Peking University	67.86	23.63	7	15.55	7	15.00	7	15.00	7	8.35	7	5	5	100	7	41,800	25	4,251	27
8 National Taiwan University	67.30	22.07	13	15.55	7	15.00	8	15.00	8	8.35	8	10	10	81	8	40,277	21	4,095	26
9 University of Melbourne	65.44	26.42	3	15.55	7	15.00	9	15.00	9	8.35	9	10	10	100	9	58,821	6	1,300	2
10 Hong Kong University of Science and Technology	64.76	20.89	19	15.55	7	15.00	10	15.00	10	8.35	10	10	10	100	10	277,264	1	8,800	41
11 University of Malaysia	64.25	19.79	24	15.55	7	15.00	11	15.00	11	8.35	11	10	10	100	11	72,620	12	1,611	30
12 Kyoto University	63.41	22.35	11	14.48	11	15.00	12	15.00	12	8.35	12	30	30	88	12	54,568	19	823	13
13 Australian National University	62.87	25.00	5	11.52	25	15.00	13	15.00	13	8.35	13	10	10	100	13	72,620	12	1,611	30
14 University of Sydney	62.64	23.48	8	13.98	13	15.00	14	15.00	14	8.35	14	10	10	100	14	54,568	19	823	13
15 Nanjing Technological University (Singapore)	61.46	18.92	28	13.22	18	15.00	15	15.00	15	8.35	15	12	12	100	15	72,620	12	1,611	30
16 Seoul National University	61.35	23.16	9	15.24	17	15.00	16	15.00	16	8.35	16	10	10	100	16	72,620	12	1,611	30
17 Monash University (Australia)	60.83	22.42	12	12.10	23	15.00	17	15.00	17	8.35	17	10	10	100	17	72,620	12	1,611	30
18 Yonsei University (Korea)	59.89	18.75	29	13.20	16	15.00	18	15.00	18	8.35	18	10	10	100	18	72,620	12	1,611	30
19 Institut Teknologi Bandung (Indonesia)	58.46	17.66	34	8.42	36	15.00	19	15.00	19	8.35	19	10	10	100	19	72,620	12	1,611	30
20 National University of Malaysia	58.45	17.20	37	11.96	26	15.00	20	15.00	20	8.35	20	10	10	100	20	72,620	12	1,611	30
21 University of Queensland (Australia)	58.23	21.85	14	12.88	20	15.00	21	15.00	21	8.35	21	10	10	100	21	72,620	12	1,611	30
22 University of Auckland (New Zealand)	58.07	20.17	23	11.43	26	15.00	22	15.00	22	8.35	22	10	10	100	22	72,620	12	1,611	30
23 National Tsing Hua University (Taiwan)	58.02	19.24	25	13.59	15	15.00	23	15.00	23	8.35	23	10	10	100	23	72,620	12	1,611	30
24 University of Adelaide (Australia)	55.44	21.48	17	10.88	19	15.00	24	15.00	24	8.35	24	10	10	100	24	72,620	12	1,611	30
25 University of the Philippines	55.43	19.11	36	10.89	20	15.00	25	15.00	25	8.35	25	10	10	100	25	72,620	12	1,611	30
26 Waseda University (Japan)	54.82	21.53	16	10.52	21	15.00	26	15.00	26	8.35	26	10	10	100	26	72,620	12	1,611	30
27 Victoria University of Wellington (New Zealand)	52.37	16.12	38	11.11	27	15.00	27	15.00	27	8.35	27	10	10	100	27	72,620	12	1,611	30
28 Fudan University (China)	51.98	20.21	22	4.62	40	15.00	28	15.00	28	8.35	28	10	10	100	28	72,620	12	1,611	30
29 University of Delhi	50.55	18.85	30	16.46	5	15.00	29	15.00	29	8.35	29	10	10	100	29	72,620	12	1,611	30
30 Universidade do Macau	50.07	12.94	48	14.99	8	15.00	30	15.00	30	8.35	30	11	11	69	30	45,801	24	2,272	26
31 Korea University	49.46	18.59	33	11.69	9	15.00	31	15.00	31	8.35	31	10	10	100	31	72,620	12	1,611	30
32 University of Auckland (New Zealand)	49.33	17.85	31	11.43	26	15.00	32	15.00	32	8.35	32	10	10	100	32	72,620	12	1,611	30
33 Zewu Institute (China)	49.28	17.85	31	11.43	26	15.00	33	15.00	33	8.35	33	10	10	100	33	72,620	12	1,611	30
34 University of Hong Kong	49.28	17.85	31	11.43	26	15.00	34	15.00	34	8.35	34	10	10	100	34	72,620	12	1,611	30
35 Osaka University (Japan)	49.28	17.85	31	11.43	26	15.00	35	15.00	35	8.35	35	10	10	100	35	72,620	12	1,611	30
36 Thammasat University (Thailand)	47.83	15.90	40	7.88	39	15.00	36	15.00	36	8.35	36	10	10	100	36	72,620	12	1,611	30
37 Universitas Sebelah (Indonesia)	46.94	16.74	38	6.40	41	15.00	37	15.00	37	8.35	37	10	10	100	37	72,620	12	1,611	30
38 Universitas Airlangga (Indonesia)	45.96	12.49	45	8.33	37	15.00	38	15.00	38	8.35	38	10	10	100	38	72,620	12	1,611	30
39 Ateneo de Manila University (Philippines)	45.87	14.05	46	11.04	26	15.00	39	15.00	39	8.35	39	10	10	100	39	72,620	12	1,611	30



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU



不惑新航
揚帆追夢
SET SAIL ANEW ON
THE RUBY JUBILEE

Volume II 2003 - 2008

存檔選輯 - 剪報及其他筆記

Seleções dos Arquivos
Recortes de Notícias e Outras Notas

Selections from the Archives
News Clippings and Other Notes

Professor Rui Martins

Contents

Volume II

2003	UM above 5000 students, XIII Meeting of AULP – First in Macao, Young Researcher Award of Macao International Institute - IIM.	453-492
2004	Visit of the Minister of Culture from Brazil, Gilberto Gil, to UM, Macao among the best in PISA program from OECD coordinated in Macao by UM.	495-527
2005	UM as Vice-President of AULP, First PhD in Mathematics.	531-601
2006	Silver Jubilee of University of Macau, XVI Meeting of AULP – Third in Macao, First PhD in the Department of Portuguese.	605-702
2007	IIM – Identity Award 2006 attributed to UM, EU Euro-Infocentre at UM, Jean Monnet Chair, Conference about the 50 years of EU attributed to UM.	705-757
2008	IEEE Fellow, New UM Rector – Prof. Wei Zhao, International Conference – “The Eu at 50: Assessing the Past Looking Ahead”, International Conference - IEEE APCCAS 2008, Doctor Honoris Causa - Henrique Senna Fernandes.	761-825

Rector **Iu Vai Pan** 1999-2008

20-Years

2001

Volume I

1992 - 2002

2001



University Council Chair

Daniel Tse Chi Wai

2001-2014

Volume I

1992 - 2002

2001

SEGUNDA IMPRENSA CHINESA LOCAL

Reitor de Hong Kong vai ser próximo Chanceler da UM

Convite ao reitor da Universidade Baptista de Hong Kong terá partido do próprio Chefe do Executivo, que ocupa actualmente o cargo de Chanceler da Universidade local. Segundo o jornal "Ya Kio", Edmund Ho quer ser sucedido no cargo por um académico com experiência em gestão universitária.

O actual reitor da Universidade Baptista de Hong Kong vai ser o próximo Chanceler da Universidade de Macau. Segundo notícia lançada ontem pelo diário "Ya Kio", o convite a Daniel C.W. Tse terá partido do próprio Chefe do Executivo, que ocupa actualmente o cargo de Chanceler da Universidade local.

Apesar de tradicionalmente o cargo de Chanceler ser ocupado pelo inquilino do Palácio da Praia Grande, Edmund Ho terá manifestado interesse em encontrar um substituto para o lugar que ocupa, por intermédio de funções, com experiência em gestão universitária. A escolha do Chefe do Executivo recaiu no académico de Hong Kong, que aceita assumir a chancelaria da Universidade local assim que se aposentar do cargo de reitor da Universidade Baptista do vizinho território.

Fontes ligadas aos meios académicos locais, citadas pela imprensa chinesa, consideram



CHANCELER, Daniel Tse chi wai desfilou em Macau

necessárias reformas no seio da instituição de ensino superior local para fazer face à crescente concorrência das Universidades da região. Este poderá ser um dos motivos que levou Edmund Ho a convidar para o cargo de Chanceler da UM um académico de renome. Daniel Tse é responsável pela Universidade Baptista de Hong Kong desde 1971. Do seu currículo constam um mestrado e doutoramento nos Estados Unidos e o exercício de funções em Macau, onde foi Chanceler da escola Pui Ching, tendo ainda pertencido ao conselho directivo da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

O futuro Chanceler da Universidade de Macau tem também larga experiência no campo da assistência social e foi membro do Conselho Executivo de Hong Kong entre 1986 e 1991.

Chanceler da UM é um académico



O convite ao reitor da Universidade Baptista de Hong Kong terá partido do próprio Chefe do Executivo, que ocupa actualmente o cargo de Chanceler da Universidade local. Segundo o jornal "Ya Kio", Edmund Ho quer ser sucedido no cargo por um académico com experiência em gestão universitária. PAG. 4

JORNAL TRIBUNA DE MACAU

QUINTA-FEIRA, 15 DE FEVEREIRO DE 2001

目錄 - 剪報及其他筆記

Selections from Archives - Recortes de Notícias e Outras Notas
Selections from the Archives - News Clippings and Other Notes

Silver Jubilee

2006

Rector Iu Vai Pan
1999-2008

675

特選題輯 - 剪報及其他筆記
Selection des Archives - Recueil de Notes et Autres Notes
Selections from the Archives - News Clippings and Other Notes

UW is proudly showcasing its international research advances

澳門大學特刊

澳門日報

二〇〇六年十月二十日 星期五 丙戌年八月廿九日

銀禧展翅 奮發飛騰

澳門大學25周年

銀禧展翅 奮發飛騰

澳大國際化高等學府 教研並重

澳門大學大事年表 (1981-2006)

澳門大學五周年紀念

強化國際學術交流

澳門大學25週年校慶啟動儀式

"UW" - Macao Daily News - 30 October 2006
"UW aims to become an 'international university' which advocates
equal emphasis on both teaching & research" - 25th Anniversary

Volume II

2003 - 2008

2006

"on Jun" - Macao Daily News
25 April 2002

澳門日報

1st Chip ISSCC 2002



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU

"HOE MACAU"

二〇〇二年四月二十五日 星期四 壬午年三月十三日

澳大微電子科研取得成果

【本報消息】澳門大學講師及博士研究生余成斌成功研製出目前國際上最高速高性能的模擬濾波集成電路芯片。有關該成果的論文“—2.5V, 15級長, 57MHz中頻, 320MHz輸出頻, 集成在0.35微米CMOS工藝的開關電容帶通內插濾波器”, 最近被美國電機及電子工程師協會國際固態電路會議(The IEEE International Solid-State Circuits Conference-ISSCC)錄取為正規論文, 並於本年二月在美國召開的第四十九屆會議上正式發表, 稍後並將刊登在IEEE固態集成電路期刊上。

美國電機及電子工程師協會國際固態電路會議(ISSCC)是在國際集成電路及微電子領域中最高級及最具權威的全球性會議, 被譽為當今微電子領域中的奧林匹克。

余成斌的研究成果, 比一九九九年ISSCC發表的濾波芯片速度高兩倍, 階次高七倍, 是余成斌在博士導師、澳門大學副校長馬許顯教授和來自葡萄牙高等技術學院的J.E.Franca教授指導下的其中一項研究成果, 是以余成斌和上述兩教授一起提出的一種新型的低失真理想內插技術為基礎的實際應用。有關這內插技術, 他們都曾在IEEE/IEE期刊及多個國際重要會議上發表過二十餘篇相關論文, 並刊登在兩屆中國科協青年學術年會的論文集內。

澳門大學研究委員會、葡萄牙高等技術學院、東方基金會及葡萄牙Chipidea Microelectronics, S.A.資助了余成斌的研究項目。

余成斌的論文是澳門大學第一次向ISSCC投稿並成功被採用的論文。這使澳門大學成為ISSCC四十九年來, 第二間能成功在會上發表論文的來自中國地區的大學。香港科技大學之前獲得類似殊榮。對在微電子領域才剛起步、資源上遠比國際頂尖大學短缺的澳門大學來說, 是非常令人鼓舞的成績, 對推動澳門大學甚至澳門的科學研究及高科技發展, 提高澳門在有關領域方面的知名度都有很大作用。



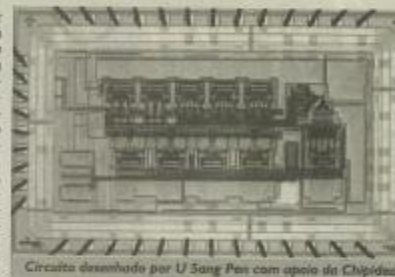
澳門大學講師及博士研究生余成斌(右)的科研成果論文在美國召開的ISSCC上發表

"UM Microelectronics research got a good result in the top conference in the world in San Francisco, USA."

Expresso Portugal

'Chip' português elogiado em São Francisco

O INSTITUTO Superior Técnico (IST) e a Chipidea participaram na concepção de um «chip» inovador em conjunto com um jovem assistente chinês da Universidade de Macau. Apresentado em São Francisco no ISSCC (Integrated Solid-State Circuits Conference), o maior fórum mundial da área de electrónica, no passado dia 6, o «chip» é composto por um circuito integrado, onde está incluído um filtro electrónico analógico que já foi considerado o mais rápido e com maior precisão a nível mundial.



Circuito desenhado por U Sang Pan com apoio da Chipidea

dial do sector da electrónica onde são divulgados anualmente os resultados mais avançados obtidos em electrónica por parte de entidades empresariais e académicas.

Pela primeira vez, uma universidade e uma empresa portuguesa participaram numa das apresentações. O projecto do «chip» foi tema da tese de doutoramento de U

Sang Pan, assistente da Universidade de Macau, se tem o nosso apoio no desenho e na encriptação dos dados do «chip», assim como na fase final dos testes», refere o professor do IST que é simultaneamente co-orientador da tese de doutoramento. O «chip» tem a função de sintetizador de frequência digital, podendo ser usado em telemóveis, optimizando o seu consumo de bateria mais baixo. Na conferência foram ainda divulgados vários novos circuitos electrónicos integrados das mais conceituadas empresas do sector como a Sun Microsystems, a Intel e a IBM.

MPA

報刊名稱 Título da publicação: Hoje Macau
報刊版頁 Localização em página: 6 日期 Data: 20/06/2002

剪 Recortes
de Jornais

DOUTORAMENTO NA UNIVERSIDADE DE MACAU

Doutor chip

Realiza-se no próximo dia 21 de Junho pelas 10:30 horas na Sala do Senado, da Universidade de Macau - UM, o quarto Doutoramento da Faculdade de Ciências e Tecnologia - FCT. O candidato a Doutor será U Seng Pan, Ben, assistente da mesma Faculdade, tendo aí já realizado igualmente o Mestrado em 1997.

U Seng Pan irá defender uma tese na área de Engenharia Electrotécnica e Electrónica intitulada "Técnicas de Interpolação em Filtros Multirritmo com Condensadores Comutados para Interfaces Analógicas com Filtragem de Alta-Frequência" ou na sua designação em Inglês "Multirate Switched-Capacitor Interpolation Techniques for Very High-Frequency Analog Front-End Filtering".

O júri de Doutoramento será composto pelo Reitor da UM - Prof. Lu Vai Pan (que preside), pelo Prof. Raúl Bruno de Sousa, Vice-Reitor da Universidade Técnica de Lisboa - UTL, e pelos seguintes Professores Catedráticos: Prof. Rui Martins (Vice-Reitor da UM e Supervisor do trabalho de Tese), Prof. José França (Instituto Superior Técnico - IST/UTL, Lisboa, Portugal, e Co-Supervisor), Prof.



Han Ying-Duo (Universidade de Tsinghua, Pequim e da UM, Membro da Academia de Eng. da China), Prof. Manuel de Medeiros Silva (IST/UTL, Lisboa, Portugal), Prof. Nobuo Fujii (Departamento de Física Electrónica, Instituto de Tecnologia de Tóquio, Japão) e Prof. Chung-Yu Wu (Departamento de Engenharia Electrónica, Universidade Nacional de Chiao Tung, Taipé, Formosa).

Este Doutoramento será realizado no âmbito de uma Convenção de Co-Tutela entre a Faculdade de Ciências e Tecnologia da UM e o Instituto Superior Técnico da UTL, sendo atribuído ao candidato um diploma pela Universidade de Macau e outro pela Universidade Técnica de Lisboa.

O trabalho apresentado nesta tese foi já alvo de várias comunicações em diversas conferências e publicações em revistas científicas de alto nível internacional, nomeadamente, os resultados de projecto e teste de um circuito integrado inovador em termos mundiais, apresentado recentemente na maior conferência anual da área de microelectrónica, realizada em São Francisco, USA.

H6 20/06

博士在澳大
"chip"博士

First 2 East-Timor Students Graduated **2008**

Zulmira da Silva

**Judge
in
East-Timor**

[**10 years** after arriving to Macao]

First East Timorese graduates from Macau University

Harald Bruning

Francisco Gusmao, majoring in English Communication, has become the first East Timorese to graduate from the University of Macau (UM), the government-owned tertiary institution announced yesterday.

According to the announcement, another student from East Timor, Zulmira da Silva, is about to complete her bachelor's degree in Law in the Portuguese language.

The announcement praised the two students' "hard work," stressing that "what they have achieved today would not have been possible without the strong support from the Macau government and the consulate-general of Finland in Hong Kong and Macau."

The two students were part of a group of East Timorese students who decided to study in Macau because of political unrest in their homeland in the recent past, when the University of Macau accepted 10 East Timorese students "who aspired to study in Macau but had learning and financial difficulties," according to the announcement.

The special support measures for the students included a waiver of their tuition fees and tailor-made English-

and Portuguese-language courses.

The announcement said that language proved to be the students' main "learning barrier" - and eight of the 10 students from East Timor decided to drop out.

According to the announcement, the two students who persisted in their studies have pledged to contribute their hard-learned knowledge to the development of their young nation.

East Timor, one of the world's

poorest countries, regained its independence after four centuries of foreign rule in 2002. East Timor and Macau share a common history as former Portuguese colonies. Both territories were ruled by Portugal as one colony for a number of years in the 19th century. Lisbon abandoned East Timor to its fate in 1975, a move that ultimately resulted in the half-island territory's invasion by Indonesia. ■



This undated photo supplied by the University of Macau (UM) shows (from left) East Timorese graduate Francisco Gusmao, UM Vice-Rector Rui Martins, UM Rector Lu Vei Pan and East Timorese student Zulmira da Silva posing for a photo at the university's campus in Taipa.



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

40
1981
2021
不惑新航
揚帆追夢
SET SAIL ANEW ON
THE RUBY JUBILEE



存檔選輯 - 剪報及其他筆記

Seleções dos Arquivos
Recortes de Notícias e Outras Notas

Selections from the Archives
News Clippings and Other Notes

Professor Rui Martins

Contents

Volume III

- | | | |
|-------------|--|------------------|
| 2009 | UM on Hengqin Island - 1 km ² , Honors College inaugurated at UM, First UM Patent in the United States - Electronics, Portuguese Eloquence Contest. | 829-901 |
| 2010 | XX AULP Annual Meeting - Fourth in Macao, Correspondent Member of the Academy of Sciences of Lisbon, Portugal, HLHL Foundation Award from China, UM Prestigious Professors, Announcement of 2 State Key Laboratories of China in Macao. | 905-970 |
| 2011 | Romano Prodi – Former President of EU at UM, Inauguration of 2 State Key Laboratories of China in Macao, Twelve Honoris Causa of the UM's Rector in Portugal, Visit of the Minister of Science & Technology of Portugal to UM, Announcement of the new Director of the Portuguese Department, UM's 30th Anniversary Ceremony. | 973-1032 |
| 2012 | National S&T Award for the first time awarded to Macao - Electronics's Team, Lecture at the Academy of Sciences of Lisbon, EU Academic Program in Macao approved, Installation of the Director of the Department of Portuguese, S&T Awards in Macao, Launch of the Thematic Dictionary of Macao – DITEMA, Garry Kasparov – Ex-World Champion of Chess in UM. | 1035-1074 |

2011

行轅憑軾 - 男報及其他筆記
Selections from the Archives - Recentes de Matrices a Outros Matras
Selections from the Archives - News Clippings and Other Notes



1st 4 UM Patents in USA 2009, 2011 & 2012

"00 MW" - Macao Daily News - 3 June 2009

澳門日報

二〇〇九年六月三日 星期三 己丑年五月十一日

- UM Microelectronics research achieved a US Patent!
- IEEE Chapter/Macao was awarded "World Chapter of the Year"!

澳大微電子研究獲美專利

【本報消息】澳門大學研發的“用於多制式接收器的雙階段頻道選取技術”，成功獲得本澳在高科技微電子研究領域的首項美國專利；以該研究團隊為主力的IEEE電路與系統學會澳門分會，同時榮膺該組織的“最佳分會獎”。澳大昨日舉行簡介會，介紹該項研究在微

電子領域的應用及其創新性意義。

簡介會昨日下午三時半於澳門大學何賢會議中心演講廳舉行，澳門科技發展基金行政委員會委員鄭冠偉，澳大校長趙偉，副校長馬許顯、黎日隆，科技學院助理教授麥沛然、副教授余成斌出席，簡單而隆重的祝酒儀式，慶祝澳大獲得

建校以來的首個美國專利及研究團隊獲得二〇〇九年度IEEE電路與系統學會分會大獎。

趙偉致詞稱，兩項大獎標誌着澳大在科研活動領域邁入新里程。該項研究在澳門科技發展基金會支持下，歷經三年的反覆研究與測試，在上月成功為本澳獲得在該領域的首個美國專利。該獎項除證明研究團隊具備高水準的實驗科研能力外，在戰略規劃、合作溝通方面均有長足發展。

麥沛然介紹，該項研究成果將可應用在無線電通訊晶片上，能更快地實現不同頻道間的信號轉換、訊噪比更高；而且晶片面積更小，耗能低。在此技術上研發的高科技無線電產品，可具有多制式及低成本等特點，使人們日常通訊更便捷，為無線微電子系統領域的發展帶來深遠影響。

此外，以該研發團隊為主力的電路與系統學會澳門分會，獲頒二〇〇九年度IEEE電路與系統學會分會大獎，以表揚其在過去一年於推動相關學術與技術發展上的突出貢獻。IEEE電路與系統學會是國際電機與電子工程師學會中歷史最悠久、規模最大的協會之一，在全球擁有逾百分會。



澳大微電子研究團隊獲兩項大獎

LABORATÓRIO DE REFERÊNCIA RECEBE MAIS DUAS PATENTES

UM cresce na Microelectrónica

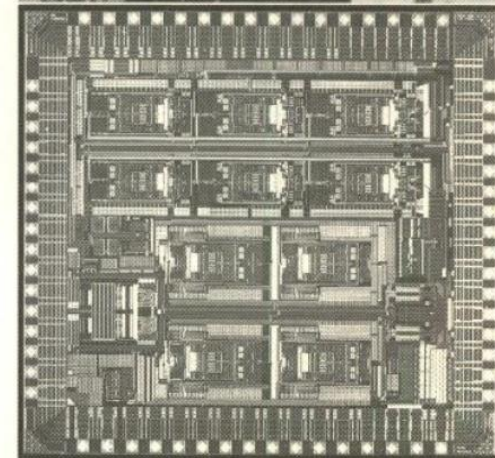
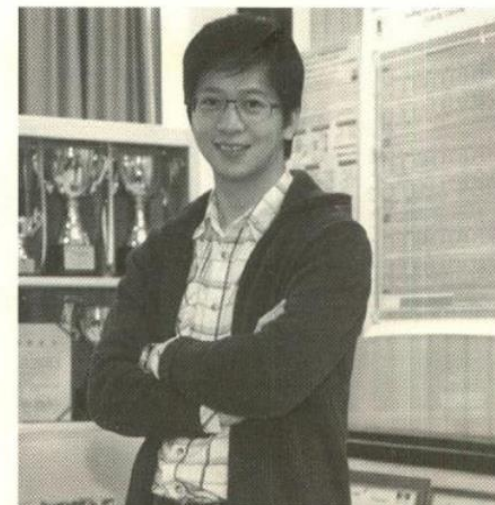
O Laboratório de Referência do Estado em Circuitos Integrados em Muita Larga Escala Analógicos e Mistos recebeu mais duas patentes dos EUA

Depois de uma primeira patente em Microelectrónica, em 2009, o Laboratório de Referência do Estado em Circuitos Integrados em Muita Larga Escala Analógicos e Mistos da Universidade de Macau (UM) recebeu mais duas patentes dos EUA. Estas últimas, no domínio dos circuitos e sistemas sem fios, foram conseguidas uma em Maio e outra este mês, revelou a UM.

Estas duas patentes concedidas recentemente pelos EUA intitulam-se “Two-Step Channel Selection for Wireless Transmitter Front-Ends” e “DC-offset cancelled programmable gain array for low-voltage wireless LAN system and method using the same”. Ambas foram totalmente desenvolvidas na UM pela tese de doutoramento de Elvis Mak, que é primeiro investigador da UM com três projectos patenteados. Elvis Mak publicou diversos artigos em prestigiadas revistas internacionais durante a sua licenciatura e o seu doutoramento, e muitos dos resultados da sua pesquisa já ganharam prémios na China e no exterior.

“Estas três patentes dos EUA para o Laboratório da Referência da UM, e várias outras que estão actualmente em processo de desenvolvimento, vão estabelecer, com suas propriedades inteligentes, uma base sólida para o futuro de empresas ‘spin-off’, que poderão surgir através de novas pesquisas, potenciadas pelo novo campus da UM na Ilha da Montanha”, realça a UM, através de um comunicado.

No entanto, há ainda muitos desafios na área da Microelectrónica. Nos últimos cinco anos, os investigadores Elvis Mak Pui In, U Seng Pan e Rui Martins têm procurado abordar as novas questões, nomeadamente no sector das tecnologias sem fios, através de técnicas inovadoras. “A Microelectrónica constitui o principal ‘hardware’ das tecnologias ‘wireless’ modernas, porque determina o custo e o desempenho deste tipo de produtos. No entanto, a procura por operações de baixa voltagem e capacidade multi-padrão têm dificultado o desenvolvimento da quarta geração de sistemas de co-



municação sem fios”, aponta a nota da UM, na qual é ainda salientado que a investigação realizada pelo Laboratório tem sido apoiada financeiramente pelo Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

Electronics

Honours College - 2009

Desde 1982

local 09

41 alunos integram primeira turma do Colégio de Honra da UM

Ontem foi inaugurado oficialmente o Colégio de Honra da Universidade de Macau, criado para que os novos talentos locais desenvolvam a sua capacidade de liderança. Para integrar a primeira turma foram seleccionados 41 alunos

OLGA PEREIRA

Pela primeira vez no território foi criado um Colégio de Honra, que vai neste primeiro ano de vida integrar 41 alunos da Universidade de Macau (UM). A cerimónia de inauguração decorreu ontem no Instituto de ensino superior, e contou com a presença do Chefe do Executivo e Chanceler da UM, Edmund Ho. Durante o discurso de abertura, o responsável máximo da RAEM disse, que sob os desafios da integração económica e da globalização, torna-se vital para a sociedade investir em "talentos de elevada qualidade". "Devemos incentivar os diplomados a tornarem-se grandes líderes e a contribuírem para o aumento da competitividade de Macau no Mundo", declarou.

O Chefe do Executivo mostrou-se também satisfeito pelo trabalho realizado pela UM no desenvolvimento de uma nova geração de líderes e intelectuais, o que proporciona aos alunos uma oportunidade única de aprendizagem num ambiente multidisciplinar de nível internacional.

Edmund Ho aproveitou ainda a ocasião para apelar aos estudantes presentes para aproveitarem todas as oportunidades para aprenderem, mantendo um espírito de "perseverança e determinação", e sem nunca esquecerem a contribuição que podem vir a prestar ao país e ao Mundo.

Também o reitor da universidade, Wei Zhao, destacou a importância da aprendi-



o primeiro ano dos respectivos cursos na UM, e demonstraram para além dos excelentes resultados académicos, "potencial de forte liderança, motivação, auto-disciplina, compromisso com os cidadãos e responsabilidade social".

FUNCIONAMENTO. Os alunos seleccionados vão, deste modo, continuar a frequentar os respectivos cursos, porém terão paralelamente aulas complementares em inglês, inseridas no programa definido para o Colégio de Honra.

Deste modo, os estudantes terão oportunidade de aprofundar conhecimentos e capacidades para alcançar excelência académica, experiência multidisciplinar e perspectiva internacional (através dum semestre de estudos no exterior), e ainda estabelecerem liderança e responsabilidade social.

De acordo com Mok Kai Meng, depois de licenciados estes alunos estarão qualificados para entrar em escolas internacionais de pós-graduação, conseguirem carreiras de sucesso assim como uma vida pessoal e cívica, e ainda tornarem-se nos futuros líderes de Macau e não só.

O curso é de três anos, e prevê a conclusão de disciplinas como "auto-descoberta", "desenvolvimento das capacidades de liderança", "perspectiva global de liderança", "estudo no estrangeiro" e "projecto de honra". Depois de finalizadas estas matérias, os estudantes receberão o diploma do Colégio de Honra.

zagem na região devido ao seu rápido desenvolvimento, e acrescentou que o Colégio de Honra foi criado para alunos que "lutam por excelentes resultados académicos mas igualmente para aqueles que apreciam experiências globais e dinâ-

micas para além das salas de aulas". "O Colégio de Honra é para aqueles que estão motivados a servir e a liderar a sociedade", declarou o mesmo responsável.

Wei Zhao afirmou ainda que os 41 alunos foram seleccionados entre centenas

de inscrições realizadas por estudantes das cinco faculdades da UM.

Por seu turno, o reitor do Colégio de Honra, Mok Kai Meng, explicou mais detalhadamente a execução deste processo.

Quando definimos a função do colégio,

queríamos que fosse um local onde os estudantes pudessem viver, estudar e conjuntamente criar uma comunidade de aprendizes", explicou.

De acordo com o reitor do colégio, os alunos escolhidos tinham já concluído

Rui Martins presidiu à Comissão Ad-Hoc de instalação do Colégio de Honra que tem características únicas a nível mundial!

1st National Science & Technology Award for Macau - 2011

Volume III

2009 - 2012

2012

ponto final 2012

sociedade

"Vamos ter espaço para pequenas empresas"

O vice-reitor da Universidade de Macau, Rui Martins, assegura que no futuro campus da Ilha da Montanha existem condições para tornar projectos académicos em negócios. Isto na área da microelectrónica que, actualmente, colhe os frutos do desenvolvimento iniciado há 20 anos pelo engenheiro português.

© Pedro Galvão - fotografia portugalpress.com

Recentemente, três investigadores da Universidade de Macau (UMAC) foram galardoados pelo Conselho de Estado da República Popular da China com Prémios Nacionais de Ciência e Tecnologia. O feito, único na história da RAEM, foi alcançado por Terry Yin Fui Wong, Brian Mak Pak Ie e Ho U Sang Pan (na foto) graças ao desenvolvimento de uma tecnologia avançada de design de chips.

Atrás do sucesso destes académicos, que aplicaram a sua invenção em produtos eletrónicos, como televisores e televisores, para melhorar o desempenho destes dispositivos e reduzir o consumo de energia, está um nome português: Rui Martins. Vice-reitor da UMAC é especialista nesta área, desde 1992, tem sido um dos protagonistas do desenvolvimento do ensino e da investigação no território.

Talvez por isso, ontem, os três vencedores do prémio nacional e o reitor da Universidade de Macau, Wei Zhao, tiveram quando de lembrar o mérito do professor e investigador luso. Tudo aconteceu numa cerimónia, acompanhada por centenas de alunos do secundário, que teve lugar no Centro de Ciência.



"Com o novo campus na Ilha da Montanha, vamos ter cerca de três mil metros quadrados. Isso vai permitir também a criação de algumas empresas spin-off nesse espaço."

- Macau está no pelotão da frente do desenvolvimento da microelectrónica?

R.M. - Na semana passada, realizou-se uma conferência nos Estados Unidos, a International Solid-State Circuits Conference, onde são apresentadas todas as novidades desta área, como os chips da Intel para microprocessadores e de Samsung para televisores. Tudo o que é novidade em microelectrónica é apresentado ali. Trata-se de uma conferência que conta com 3 mil participantes e tem apresentações de 200 artigos relacionados com o desenvolvimento e teste de um chip inovador a nível mundial. Desde 2000 artigos, 100 são de empresas e os restantes de universidades. Nos últimos dois anos, daí os 45 universidades de todo o mundo que participaram, a Universidade de Macau foi a primeira universidade da China em termos de número de artigos aceites.

No ano passado, por exemplo, tivemos dois artigos aceites, enquanto a Universidade de Ciência e Tecnologia de Hong Kong, a Universidade de Pequim (Xangai) e a Academia de Ciências de Pequim só tiveram um artigo aceite. Em termos científicos, estamos na quinta posição e, em termos mundiais, na 15.ª. Nesta conferência, Portugal nunca publicou artigos.

- Existem grandes diferenças entre a realidade de Macau e de Portugal?

R.M. - Quando eu vim para Macau, há cerca de 20 anos, a região do Instituto Superior Técnico e que se encontra em Portugal era líder nesta área no país e na Europa. Depois, evoluiu e foi criada a empresa Chipidea. As pessoas mudaram-se para lá e o

desenvolvimento em termos de electrónica no Território não continuou. Aqui, quando chegou 1992, lá era uma espécie de deserto, como costumam dizer. Não havia nada. Mas ao longo do tempo, e com a capacidade dos alunos que aqui encontraram - aliás, três deles ganharam um prémio nacional na China -, as coisas têm-se desenvolvido de uma maneira tal que, em 2011, foi aprovado um Laboratório de Referência da Ilha da China nesta área. Laboratório esse aprovado pelo Ministério de Ciência e Tecnologia da China.

- Uma das consequências do desenvolvimento é o número de artigos científicos publicados?

R.M. - No início, tinham um ou dois artigos aceites por mês na minha área. Agora, as publicações são de centenas e aparecem em revistas e conferências de topo.

- O Governo da RAEM tem sido um dos grandes parceiros da UMAC?

R.M. - Tenho o apoio financeiro do Governo da RAEM através do Fundo para o Desenvolvimento da Ciência e Tecnologia e sou um beneficiário do desenvolvimento muito mais rápido, com mais investimento do que recursos humanos, como de equipamento e espaço. Este ano, duplicamos o espaço de laboratório de 300 metros quadrados para 600 metros quadrados. Com o novo campus na Ilha da Montanha, vamos ter cerca de três mil metros quadrados. Isso vai permitir também a criação de algumas

empresas spin-off nesse espaço.

- Já existe uma empresa criada no seio da universidade, a Synopex?

R.M. - Esta empresa originou-se na portuguesa Chipidea. Como disse era uma empresa que surgiu do meu grupo no Instituto Superior Técnico e foi líder mundial na área de analog/mixed signal design. Depois, os alunos criaram um centro de projecto aqui em Macau, no ano lectivo de 2001/2002, com a UMAC, a assumir um protocolo para a criação desse centro. A universidade deu, basicamente, o apoio de pessoal. O investimento foi da empresa que tem actividade independente da instituição. Ainda assim, os nossos alunos que se licenciaram e querem trabalhar nesta área são absorvidos. Neste momento, fazem parte do grupo englobado o critério que 90 por cento são graduados na nossa universidade, ao nível de licenciatura, mestrado e doutoramento. No novo campus, vamos ter espaço para pequenas empresas, pequenas spin-offs relacionadas com alguns projectos que estão a decorrer no laboratório e poderão dar origem a empresas.

- A realidade de administração, em 1999, também é um ponto de viragem na área da microelectrónica?

R.M. - Certo que sim, porque, em 1999, tinha sido criada apenas uma comissão para a ciência e tecnologia. Depois, continuou a haver a comissão, mas foi também criado o

Fundo para o Desenvolvimento da Ciência e Tecnologia. Inovou-se muita coisa e, em 2003/2004, candidatou-nos de uma forma competitiva a vários projectos que, em alguns casos, chegaram a ganhar. Os acordos que existem entre o Governo da RAEM e o Governo Central também nos permitiram candidatar-nos a vários prémios no interior da China. Tem havido um desenvolvimento considerável.

- A UMAC deixou o convite aos jovens da RAEM para continuarem o trabalho destes investigadores. Tem havido alguma procura?

R.M. - Quando se iniciou esta actividade, em meados dos anos 1990, a situação económica de Macau era um pouco diferente, não havia tantas empresas. Conseguimos motivar estes jovens, que são todos de Macau, a trabalharem nesta área. A UMAC tem hoje por cento de alunos de Macau para os licenciaturas e 80 por cento da China. No lado da pós-graduação e mestrado isto inverte-se. Tentamos, por isso, atrair mais população da RAEM para esta área.

- A taxa de empregabilidade é alta?

R.M. - O nosso laboratório é utilizado em terminais o mestrado aqui conseguem inserir-se no mercado local, inclusive na empresa Synopex. Mas os que vêm do Continente usam o laboratório como uma plataforma para ir para o estrangeiro e vão para universidades estrangeiras.

Top Student @ Bachelor level – 1998

Choi Lai-U, Ruly

[from Pui Ching Middle-School]
PhD in HKUST - 2003

存檔選輯 - 剪報及其他筆記
Selections from Archives - Recuttings de Notícias e Outras Notas
Selections from the Archives - News Clippings and Other Notes

1054

Ruly graduated in 1998 in EE Engineering and wanted to do research in Antennas, topic not offered in UM. I prepared a letter to Foster Yuen Li-gar in 1999 to be submitted to the C.E. of Hong Kong - Mr. Tung Chao while after HKUST denied her registration (...), he approved it and she got a Master and Ph.D. in HKUST starting an academic career and a family!

SCIENCE AND TECHNOLOGY SEMINAR

Title : Transmit Signal Processing for Multi-user Wireless Communication

Speaker : Ruly Lai-U Choi, Ph.D.
Electrical and Electronic Engineering, HKUST.

Date: April 4, 2003
Time: 3:00 p.m.
Venue: L165

Abstract

THE REALIZATION OF WIRELESS COMMUNICATION providing high-speed, high-capacity and high-quality information exchange between two portable terminals that might be located anywhere in the world is still a communication challenge. This is also the ultimate goal of wireless system design.

In this talk, we will first give an overview of the properties and principle limitation of wireless communication. Then, we will discuss some solutions that show a way to overcome those problems. After that, we will focus on the role of signal processing. In particular, we will illustrate the key concepts of transmit signal processing, which turns out to be an important tool for the design of future multi-user multimedia communication. One important technology associated with future communication system relies on the utilization of multiple antennas at the transmitter and receiver, which is referred as to multiple-input multiple-output (MIMO) technology.

Recently, MIMO technology has gained attention because of its capability of increasing capacity or bandwidth efficiency. High bandwidth efficiency becomes more and more important and critical in system design because of the increasing demand of service and the bandwidth saturation. However, the benefit of MIMO technology is limited in practice because the accommodation of a large number of antennas at the mobile terminal might not be workable due to space constraint and the increase of cost. In order to exploit the capability of MIMO technology under such restrictive circumstances, the design of signal processing is shown to be crucial. In this talk, we will introduce some recently designed techniques of the transmit MIMO signal processing for multi-user wireless communication.

Biography Ruly Lai-U Choi

Ruly Lai-U Choi received the B.Eng. degree from the University of Macau, Macau, and the Mphil degree from the Hong Kong University of Science and Technology (HKUST), Hong Kong, in August of 1998 and August of 2000, respectively, both in Electrical and Electronic Engineering. She has just finished the Ph.D. study in the electrical and electronic engineering at HKUST. Since the fall of 1998, she has been a Research Assistant conducting research on MIMO signal processing for wireless communications in HKUST. Her current research interests include the areas of multi-MIMO antenna systems, multi-user communications, signal processing for wireless communications, multimedia communications, communication network, resource allocation, and coding theory.

ALL ARE WELCOME



FACULTY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY
UNIVERSITY OF MACAU



UM, 6 September, 2012 – With Ruly and Family.

My Top Bachelor Student!
Ruly Choi (starting from 1994)
in Elect Analysis

Volume III

2009 - 2012

2012



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

40
1981
2021
不惑新航
揚帆追夢
SET SAIL ANEW ON
THE RUBY JUBILEE

Volume IV 2013 - 2017

存檔選輯 - 剪報及其他筆記

Seleções dos Arquivos
Recortes de Notícias e Outras Notas

Selections from the Archives
News Clippings and Other Notes

Professor Rui Martins

Contents

Volume IV

- | | | |
|-------------|---|------------------|
| 2013 | DITEMA, First PhD in Law (Portuguese Language), Inauguration of the new UM Campus in Hengqin, UM Microelectronics on the "World's Top Ten", PhD Honoris Causa - Prof. Sérgio Machado dos Santos. | 1077-1163 |
| 2014 | First (Positive) Assessment of the UM's State Key Laboratories, Visit of the President of Portugal - Prof. Cavaco Silva to UM, Macao Science and Technology Award attributed to the State Key Lab in Microelectronics, XXIV AULP Annual Meeting - Fifth in Macau, UM in the Presidency of AULP (2014-2017), UM in the 300 Top Universities according to the world ranking from Times of Higher Education - THE. | 1167-1258 |
| 2015 | History of the University of Macau - South China Morning Post, Visit of the President of China - Xi Jiping to UM (report from 2014), Appointment as Chairman of the Board of Architecture, Engineering and Urbanism - CAEU (Macao Government). | 1261-1300 |
| 2016 | UM is the 6th most International University in the World, International Conference - IEEE ASPDAC 2016, XXVI Annual Meeting of AULP - First in Timor-Leste, XXX Summer Course on Portuguese Language and Culture, FDCT S&T Awards in Macao - UM wins half of the awards. | 1303-1368 |
| 2017 | Medal of Merit awarded to UM by the Macao Government, 24 PhDs in Microelectronics, XXVII Annual Meeting of AULP in Campinas, Brazil - End of UM's Presidency, Second (Positive) Assessment of the UM's State Key Laboratories, 20 Years as Vice-Rector, Annual Science and Technology Meeting - China / Macao, New Rector of UM - Prof. Yonghua Song. | 1371-1469 |

1st PhD in Law [Portuguese Language] – 2013

Almeida Machava Assistant Professor in U Eduardo Mondlane Maputo, Mozambique



O primeiro doutor em direito em português de Macau, Almeida Zacarias Machava, com membros do Júri de Doutoramento

Volume IV

2013 - 2017

2013

Sexta-feira, 24 de Maio de 2013

JTM | LOCAL 09

PRIMEIRO DOUTORAMENTO NA FACULDADE DE DIREITO E EM LÍNGUA PORTUGUESA

“Dia histórico” na Universidade de Macau

Aos 34 anos, Almeida Zacarias Machava, natural de Moçambique, tornou-se o primeiro Doutor em Direito pela Universidade de Macau. As relações económicas e comerciais entre a China e os países africanos de língua oficial portuguesa foi o tema da tese. Um dos pontos mais importantes que defendeu ontem prende-se com a criação de uma zona de comércio livre, afirmando ainda que “Macau não deve ser um mero espectador”

Sandra Lobo Pimentel

O dia 23 de Maio de 2013 ficará marcado na história da Faculdade de Direito da Universidade de Macau (UM). Almeida Zacarias Machava foi confirmado como o primeiro Doutor em Direito. Com 34 anos, completou agora o doutoramento defendendo a tese com o tema “As relações económicas e comerciais entre a China e os países africanos de língua oficial portuguesa: alguns aspectos jurídicos e económicos”.

Para além de ser o primeiro doutorado da Faculdade de Direito, há ainda a particularidade de ser em língua portuguesa. Também por isso, o painel de examinadores externos contou com dois professores de Coimbra e um de Lisboa. Os examinadores internos foram Manuel Lopes Porto, supervisor, Wei Dan, co-supervisor, e Liu Gaolong e Gabriel Tong, da UM.

Depois de três anos de intenso trabalho de investigação, e confirmado o doutoramento, o mais recente Doutor confessou um “sentimento de dever cumprido”, frisando que abordou “matérias que carecem de algum aprofundamento”.



Almeida Zacarias Machava (à direita) doutorou-se ontem em Ciência Jurídicas e Económicas

Fez a licenciatura em Maputo e diz que veio para Macau “ao acaso”, aproveitando o protocolo de cooperação entre as duas Faculdades de Direito para fazer o mestrado em 2008. “Depois surgiu esta opção de fazer aqui o doutoramento. Regressei a Maputo no fim do mestrado e no ano seguinte comecei este trabalho”.

Os planos para o futuro passam por regressar a Moçambique, mas garante, “sem dúvida, continuarei a trabalhar no mesmo tema”. Continuará ligado à Faculdade de Direito, a dar aulas. “Ainda não tenho definidas as áreas de ensino, mas estará ligado ao comércio internacional”.

Defende zona de comércio livre

O ponto essencial da tese que defendeu ontem prende-se com a criação de uma zona de comércio livre entre a China e os PALOP. “Dessa forma poderia liberalizar-se o comércio”. Foi questionado por um dos professores se isso não seria desvantajoso para os países africanos que têm uma indústria mais fraca, mas Almeida Zacarias Machava não partilha a mesma opinião.

“Parto do princípio que com a abertura desses mercados, a liberalização das trocas permitirá que os países africanos recebam mais daquilo que a China produz e possam exportar mais, e isso implica, necessariamente, criar novas instituições e novos padrões de produção e apostar na qualidade”.

Sobre a entrada de produtos chineses e o poderio económico do gigante asiático, realça não ter receio, “se tivesse não estaria a propor uma zona de comércio livre”. Prefere olhar pela perspectiva que isso aumentará a concorrência e conduzirá aos desenvolvimentos. “Acho que há muita coisa que os países africanos podem aprender com a China, mas também o contrário”.

Um dos exemplos que gostava de ver seguido diz respeito ao modelo de desenvolvimento chinês. “Primeiro ter uma base social estável para responder com eficácia aquilo que são as exigências do mundo externo”. Relembrando que “grande parte das populações dos PALOP são pobres e vivem nas regiões rurais”, sublinha que a centralização das

políticas económicas para os centros urbanos não ajuda.

Questionado sobre a questão ambiental, e as críticas feitas à China no aproveitamento dos recursos naturais africanos, Machava entende que a abordagem “tem a sua validade e devemos aceitar”. “O grande debate gira em torno de que a China está em África para alimentar as indústrias chinesas”, revelando que “há bastantes reclamações no seio das populações”.

Sobre Macau, entende que é uma “zona ideal de harmonização jurídica”, assente no bilinguismo e no princípio “um país, dois sistemas”. Na perspectiva das relações entre a China e os PALOP, entende que “Macau deve contribuir. Não se deve colocar Macau como um mero espectador nestas relações, tem que haver uma abordagem mais inclusiva”.

Supervisor realça “união”

Manuel Carlos Lopes Porto, director da Faculdade de Direito da Universidade de Lusitânia do Porto, foi supervisor da tese de Almeida Zacarias Machava. “Este é um dia histórico porque é o primeiro doutoramento na Faculdade de Direito de Macau, desde a sua existência e o primeiro em língua portuguesa na UM”.

Sobre o tema, entende ser “significativo”, sublinha ainda a particularidade de ser “tratado por um doutor de Moçambique, feito em Macau, sobre as relações da China com os países lusófonos. Há aqui, claramente, uma globalização”.

O mesmo traço se verificou na parte da avaliação. “Os examinadores também vieram de Portugal, e é um união muito interessante”.

“É simbólico que esta tese tenha sido defendida em 2013, um ano em que, como um economista de uma credenciada revista internacional escreveu, as economias do mundo que mais cresceram em primeiro lugar Macau, depois Angola, Moçambique e Timor-Leste”. Para o professor de Direito, “tem um grande relevo” que “das 10 economias do mundo que mais cresceram, quatro são lusófonas”.

DITEMA

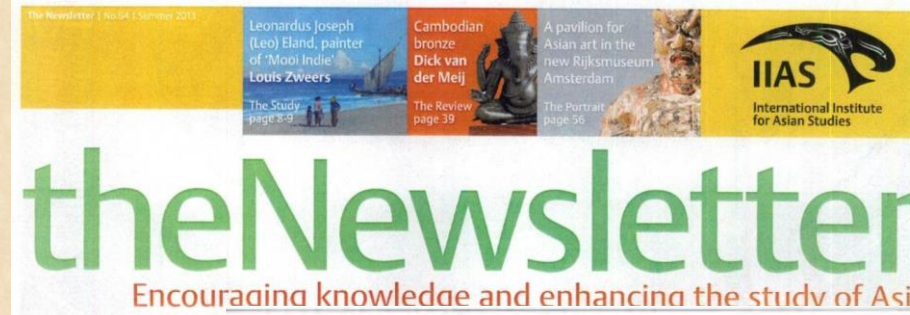
[Macao Thematic Dictionary] – 2013

From A to Z

4 Volumes
1550 Pages
1000+ Entries
50 Authors

Department
of
Portuguese

1998-2013



2014-Present

Peter Lam vai liderar Conselho da UM

Clayton Oliveira, diretor de pesquisa, do Instituto de Física de São Carlos (USP), foi eleito presidente do Conselho da Universidade de São Paulo (USP) para o biênio 2013-2015. O cargo é de natureza honorária e não interfere no trabalho de Oliveira, que também é professor titular de Física de Partículas Elementares no Instituto de Física de São Carlos. O cargo de presidente do Conselho da USP é exercido por um representante de cada uma das unidades da universidade. O atual presidente do Conselho da USP é o professor de Física de São Carlos, Clayton Oliveira.

O empresário Peter Liao foi o vencedor presidente do Conselho de Administração da Microsoft. Ele foi por um período de três anos, até 11 de julho de 2017, substituindo o empresário Daniel Su Chi Wai, que se aposentou. A recompensa foi avaliada em cerca de US\$ 10 milhões (R\$ 33,3 milhões).

[illegible]

Em 1998, a Universidade de Columbia, em Nova York, realizou um estudo sobre a influência da Universidade de São Paulo no Brasil. O estudo foi conduzido por um grupo de pesquisadores da Universidade de Columbia, liderados por John H. Coatsworth, professor de Economia da Universidade de Columbia. O estudo foi financiado pela Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo (FAPESP).



deixando que seja sempre o outro, o primeiro, o verdadeiro, o único, o melhor, o fundamental para a construção de um consenso, de um consenso que não seja esse.

A aproximação do Dúo às CLs não ocorreu logo no início. No dia seguinte, a introdução de estudos apresentados para expressar os "desafios para a democracia" pelos seus comitês significava para o desenvolvimento da LEM um longo e desafiante 15 meses. O estudo da "Estrutura social de 2001" (2002, *Struktur der Sozialstruktur*) em particular, desafiou os CLs mais jovens em sua avaliação de como os grupos podem ser utilizados para fortalecer a democracia, não como uma ferramenta de gestão corporativa, e a introdução a LEM seria automaticamente fortalecida. Mas também, o mesmo não poderia ser feito apenas através da introdução de estudos desafiando os comitês das CLs, mas também, da

Duane? Os Cho P'ho estão sendo recebidos no governo da administração do novo sargento da UTA, sendo prestado o tratamento de honra ao longo da primeira noite em 2000. Para isso, foram feitas algumas reuniões privadas entre o plano diretor, o ministro e o chefe da administração da UTA.

Os Cho P'ho foram recebidos no governo da administração do novo sargento da UTA, sendo prestado o tratamento de honra ao longo da primeira noite em 2000. Para isso, foram feitas algumas reuniões privadas entre o plano diretor, o ministro e o chefe da administração da UTA.

Faleceu "herdeira" das "Naamyam" cantonenses

As monodíscas tradicionais contadas em camêntos e stilo de luto com o desapeamento de Ng Wing-Hui, lendas de uma das manifestações festivas no Rio de Janeiro Cultural Intelectual do 2020

O Instituto Cultural (IC) implementa, através, "projeto contemporâneo" pela intervenção de Mylène Jobat, "benedictina" das Mosteiras Continentais de Alentejo e representante desta rede de Faculdades Culturais abrangendo a rede nacional. Para o organismo, São João de Deus, o

Constituído como entidade tradicionalista, lutando por costumes e tradições locais, o *Grupo Folclórico* da Associação dos Estudantes Católicos de São João del-Rei, tem como finalidade promover a cultura popular e a identidade regional.

Nasceu em Moscou em 1937. No Whangbui começou a estudar música e desde então lidou, "aprendendo finalmente com a sua música e com o uso do instrumento, através de bons e ruins performances, com a música tradicional da Coreia".

[illegible]

Embora não tenha podido visitar durante alguns anos, Ng Wing-Moi continuou sempre a cargo de instrutor chefe em Hong Kong e Macau. Versado em todos os aspectos, a bordo teve inúmeras reuniões privadas, sendo que "as suas tempestuosas reuniões foram para muitos estudantes e a comunidade das mulheres de Hong Kong, sendo um verdadeiro momento de reflexão sobre a situação da mulher."

□ **Organizaciones bilaterales:** por Ling Vei Ming salienta, entre otros, que Sig. Min-Mut por suya tienen dificultades de cooperación con algunos miembros. "Una lista de nombres está en

te garbido muss immer, entgegen anders zu berichten ist, Übung der Chole-Monster (empfehlen wir ein Aktivitäts-De-Interaktion).

At "Nuestro Centro Cultural", hemos conseguido no quedar atrás de los otros dos Centros de Patrimonio Cultural Intangible de RAEXC en 2009 y en Luján, Nacional del Patrimonio Cultural Intangible en Mayo de 2012. En Diciembre de 2012, el nombre de Ns "Pueblo Mágico" fue otorgado por el Sr. Gobernador

De Wikipédia:dragos a b

[illegible]



澳大獲選葡語大學聯會會長

【本報消息】一連三天在澳門召開的葡萄牙語大學聯會(AULP)第二十四屆年會昨日開幕，澳門大學將接替莫桑比克盧里奧大學擔任葡萄牙語大學聯會會長，成為首間出任AULP會長的澳門高校。

來自全球七十所大學二百多名的AULP代表出席了全體會員大會，會上高度肯定澳大、理工學院和旅遊學院籌辦是次年會的努力和品質，並一致通過委任澳大為新一屆葡萄牙語大學聯會會長，任期從二〇一四年至二〇一七年。

AULP主席Jorge Ferrao教授

表示，澳大五次擔任AULP年會籌委會委員，先後承辦了一九九八年、二〇〇三年、二〇〇六年、二〇一〇年和二〇一四年年的AULP年會，並在二〇〇五年至今擔任AULP負責亞太事務的副會長達九年，為AULP貢獻良多，相信澳大可以帶領AULP取得長足的發展。

另外，莫桑比克盧里奧大學、葡萄牙科英布拉大學、巴西米納吉拉斯州聯邦大學、安哥拉Mandume Ya Ndemufayo大學將擔任AULP新一屆副會長的職務。AULP第二十五屆年會將於明年七月中旬在非洲佛得角共

和國首都普拉亞的佛得角大學舉行。

AULP是大型的國際學術組織

，會員主要來自葡萄牙、巴西、安哥拉、莫桑比克、聖多美和普林西比、佛得角、幾內亞

比紹、東帝汶、澳門等國家及地區的二百多所高等院校，準會員還包括美國、法國、意大利等高等學府的葡萄牙語系。澳門現有六名AULP會員，分別為澳大、理工學院、旅遊學院、澳門國際研究所、聖若瑟大學以及亞洲（澳門）國際公開大學。

葡萄牙語大學聯會第24屆會議 XXIV Encontro da Associação das Universidades de Língua Portuguesa



葡萄牙語大學聯會第廿四屆會議參與者合照

XXIV AULP Annual in Meeting in Macao 2014

Segunda-feira, 22 de Setembro de 2014

JTM | LOCAL 13

APROXIMAÇÃO À CPLP É UMA DAS PRIORIDADES PARA O FUTURO

AULP saiu “reforçada” do encontro de Macau

A aproximação à CPLP é um dos objectivos da nova direcção da Associação de Universidades de Língua Portuguesa, que será dirigida nos próximos três anos pela Universidade de Macau. Rui Martins, vice-reitor da UM considera que a AULP saiu mais unida e coesa do encontro de Macau, onde foi também apresentado um memorando tendo em vista a criação de uma parceria para a valorização dos recursos naturais dos países de língua portuguesa

■ André Jegundo*

Rui Martins, vice-reitor da Universidade de Macau, faz um balanço muito positivo do Encontro da Associação das Universidades de Língua Portuguesa (AULP) considerando que o organismo saiu reforçado da reunião de Macau. Rui Martins, que vai representar a UM na presidência da AULP num mandato de três anos, estabelece como uma das prioridades para o futuro o reforço da ligação da Associação de Universidades de Língua Portuguesa à CPLP.

“O Encontro permitiu desenvolver o trabalho da associação, que saiu da reunião de Macau mais unida e pacificada, perante alguns problemas que existiam e que derivam do facto de ter crescido muito nos últimos anos”, defendeu o responsável, em declarações ao JORNAL TRIBUNA DE MACAU. Para além de uma maior ligação à comunidade dos países de língua portuguesa, Rui Martins garante que um dos focos para os próximos anos é fomentar a participação de instituições de ensino da Guiné Bissau, país que ainda está de fora da AULP.

No dia de encerramento do encontro, que aconteceu na noite de sexta-feira, foram atribuídos os prémios Fernão Mendes Pinto para as melhores teses de doutoramento e de mestrado, galardão que existe graças a um apoio da Fundação Macau.

Valorizar recursos naturais
No último dia do encontro da AULP foi ainda divulgado um memorando tendo em vista a criação de uma Parceria de Inovação para a Valorização dos Recursos Naturais dos Países de Língua Portuguesa. Mais de uma dezena de instituições já aderiram à ideia de criar a parceria e o memorando deverá ser assinado em breve.

Apresentado numa mesa redonda, o projecto visa “promover a identificação das necessidades e valências (...) e, à semelhança



das Parcerias de Inovação Europeias, dinamizar a cooperação interdisciplinar e a criação de consórcios para candidaturas a projectos internacionais em áreas de interesse”, considerando “o manancial de plantas endémicas e medicinais existentes nos países de língua portuguesa ainda inexploradas”.

A Saúde e a Nutrição figuram como as principais áreas no arranque da parceria a formalizar em breve. “Não queremos atrasar este processo. Vamos incentivar uma rápida adesão para ser assinado o memorando de entendimento e, depois, o protocolo, para começarmos a trabalhar”, disse Amélia Pilar Rauter, da Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa (FCUL).

O primeiro passo é a criação de um portal interactivo que constitua o instrumento base da Parceria de Inovação, dado que irá promover a troca de informação e identificação das necessidades com vista a melhorar a valorização económica e social dos recursos naturais.

“O ‘website’ será sediado na Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa, que foi quem gerou a iniciativa baseada no nosso consórcio. Vamos gerir a plataforma, mas em colaboração com todos os membros da parceria”, pois serão, afinal, a “fonte” das informações a disponibilizar, explicou a docente Amélia Pilar Rauter, líder do consórcio da FCUL na Parceria de Inovação Europeia sobre o Envelhecimento Activo e Saudável.

O portal vai ser criado em português e em inglês porque “a sua finalidade é chamar a atenção do mundo para as nossas necessidades e interesses e valorizar as nossas matérias-primas para criarmos oportunidades de negócio e novas tecnologias mas pelos membros destes países, em colaboração com o estrangeiro (...) mas somos nós que lideramos aquilo que é nosso”.

Uma vez que “não envolve dinheiro”, a parceria vai antes “responsabilizar todas as instituições a trabalharem para arranjar o financiamento dos projectos através dos

meios europeus, internacionais, nacionais, ou regionais”, destacou Amélia Pilar Rauter.

“Todos nós temos que recorrer aos fundos, temos que nos organizar em consórcios competentes e competitivos. É isso que temos de fazer com as nossas universidades”, acrescentou.

O esboço do memorando de entendimento prevê também o estabelecimento de um grupo de coordenação, com a tarefa de “preparar e propor os termos do protocolo executivo da Parceria de Inovação no período máximo de seis meses” a partir da data de assinatura do documento.

Já após a assinatura do protocolo criará-se um grupo de coordenação (não necessariamente o mesmo), constituído por dois elementos designados por cada uma das partes, que irá reunir, pelo menos, anualmente aquando do Encontro da AULP, cuja coordenação será rotativa por períodos de dois anos.

O desenvolvimento e a execução das ac-

tividades baseadas no protocolo serão “negociadas em separado”, sendo apresentadas num anexo, “do qual constará uma descrição sumária das actividades a desenvolver e os pontos de contacto para implementação das acções, bem como os meios físicos à disposição para esse fim”, lê-se no esboço do mesmo documento.

O protocolo tem a duração de seis anos, renovando-se automaticamente, caso não seja denunciado por qualquer das partes, seis meses antes de finalizar a vigência, segundo o esboço.

A ideia de uma Parceria de Inovação foi introduzida há um ano, num encontro da AULP em Belo Horizonte, no Brasil, numa “primeira pesquisa do interesse”. O tema voltou a ser abordado, mais tarde, em Portugal, altura em que se decidiu esperar por este encontro em Macau para chegar a “um público-alvo muito mais abrangente”.

*Com Lusa

University of Macau

President of AULP

2014-2017



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU



不惑新航
揚帆追夢
SET SAIL ANEW ON
THE RUBY JUBILEE

Volume V 2018 - 2021

存檔選輯 - 剪報及其他筆記

Seleções dos Arquivos
Recortes de Notícias e Outras Notas

Selections from the Archives
News Clippings and Other Notes

Professor Rui Martins

Contents

Volume V

- | | | |
|-------------|---|------------------|
| 2018 | Tenure of the Rector of UM - Prof. Yonghua Song, Agreement FST-UM / IST-ULisboa in Electrical Eng. and Computers, Agreement between the State Key Laboratory of Microelectronics and INL in Braga, Portugal, "Macao - Las Vegas Trading Casino Chips by Electronics Chips"- South China Morning Post / HK, Visit to Angola and XXVIII Annual Meeting of AULP, 2 New State Key Laboratories of China, First Rectors' Forum of China and PSCs in Macao, 3 Books in Portuguese, Chinese and English about Michel Vaillant with the title: "Macao". | 1473-1601 |
| 2019 | [The most successful year for UM (Electronics) and the most difficult for me (personally)], State Key Laboratory of Microelectronics (UM) in 2nd place at ISSCC 2019, just behind INTEL, Visits led by the UM Rector to Maputo, Mozambique and Lisbon, Portugal, International Conference - IEEE A-SSCC 2019 (Electronics) in Macao, 20 Years of Macao SAR and Commemorative Stamp Block with a Chip from the State Key Laboratory of Microelectronics. | 1605-1665 |
| 2020 | Important Results from the State Key Laboratory of Microelectronics (UM), "Microfluidics" area, Digifluidic product to deal with the pandemic, Agreement Between UM, Camões Institute (Portugal) and IPOR (Macao), "IC Advances in China" - ICAC 2020 (10,000 Participants) and XXXIV Summer Course in Portuguese Language and Culture, both online via Zoom, Awards for Innovation and Entrepreneurship "Parafuturo de Macau" - Earned by Digifluidic, Ventilator developed by IDQ-Macao and UM donated to Angola and Mozambique, 1st and 2nd FDCT S&T Awards attributed to the State Key Laboratory of Microelectronics (UM). | 1669-1781 |
| 2021 | 40 th Anniversary and UM Open Day | 1785-1797 |

Rector Yonghua Song 2018-Present

Ruby Jubilee

2021

A7 澳 聞 二〇二一年一月十八日 星期一 庚子年十二月初六日 澳門日報

配合特區高教科創領域施政部署方向 澳大開放日展大學生風采

【本報消息】澳門大學舉行四十周年校慶系列活動啟動儀式暨校園開放日，開放全校設施並設入學諮詢、專題講座和校園導賞等。出席儀式的行政長官代表、社會文化司司長歐陽瑜表示，人才是社會發展的基石。澳門未來的發展更需要有科技創新提供新的動力。澳門大學則稱定會配合特區政府施政部署和方向，包括科技創新領域，助力本澳產業多元化發展。

澳門大學40週年校慶啟動儀式暨開放日
Opening Ceremony for the Celebration of the 40th Anniversary of the University of Macau and Open Day



嘉賓主持活動開幕式

不惑新航揚帆追夢
啟動儀式昨日上午十一時在伍宜孫圖書館廣場舉行，以“不惑新航，揚帆追夢”為主題，歐陽瑜、澳門大學校董會前主席謝志偉、澳門大學校董會主席林金城、前校長吳偉彬、趙偉、校長宋永華、校友會會長大會主席區榮光、學生會會長大會主席蘇蕭瀾出席。

歐陽瑜致辭稱，澳門大學不僅是本澳高等教育發展的縮影，更是澳門發展的見證者和重要參與者。在四十周年校慶之際，重溫中國著名教育家張伯苓先生“為教育辦教育”的理念和精神，具有特殊的意義；今天的中國雖然已經強大，但“愛國愛澳”永遠是澳門教育的重要使命，我們更肩負着助力“一國兩制”在澳門成功實踐的責任。又稱人才是社會發展的基石，澳門未來的發展更需要有科技創新提供新的動力。去年以來澳門的經濟雖然遇到困難，但教育的發展依舊是政府的優先選項。

校長吳偉彬、趙偉、校長宋永華、校友會會長大會主席區榮光、學生會會長大會主席蘇蕭瀾出席。

行政長官在《二〇二一年財政年度施政報告》中，明確提出“育才引才並重”的施政方針。特區政府剛公佈了《澳門高等教育中長期發展綱要》，對未來十年高等教育的願景和發展措施作出規劃，為社會不斷進步提供有力支撐。深信澳門大學未來必將肩負起建設澳門、繁榮祖國以及增進人類福祉的使命。

助力澳產業多元化
宋永華致詞稱，澳大將進一步加強責任擔當，配合特區政府在高等教育和科技創新領域的施政部署及方向，透過推動一流的人才培養、高水平的成果轉化、多元化的社會服務等，助力本澳產業多元化和可持續發展。



開放日吸引眾多學生和居民到場體驗

itm Segunda-feira 18 Janeiro, 2021 JORNAL TRIBUNA DE MACAU

Secretária elogia evolução da UM

No lançamento das comemorações dos 40 anos da Universidade de Macau, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura elogiou a instituição, nomeadamente no que respeita à investigação. Além disso, frisou que a educação continua a ser uma prioridade do Governo

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura disse estar convicta de que a Universidade de Macau (UM) “irá assumir a maior missão de construir Macau, prosperar a Pátria e melhorar o bem-estar da humanidade”. Elsie Ao Ieong falava na cerimónia de lançamento de uma série de actividades comemorativas do 40º aniversário e do ‘open day’ da UM, em representação do Chefe do Executivo, Ho Iat Seng.

Embora a economia de Macau “tenha enfrentado dificuldades”, devido à pandemia, “o desenvolvimento da educação continua a ser uma prioridade do Governo”, afirmou Elsie Ao Ieong. A Secretária reiterou também que “os quadros qualificados são a pedra angular do desenvolvimento social”, sublinhando que Macau “necessita ainda de um novo impulso na inovação tecnológica”.

Mas não deixou de elogiar a instituição: “A Universidade de Macau tornou-se numa instituição de ensino superior, que, dando enfoque ao ensino e à investigação se encontra posicionada no topo da Ásia”.

A título de exemplo, disse que a instituição possui vários Laboratórios de Referência do Estado, “demonstrando uma maior capacidade nas áreas de investigação e exploração de chips, estudo sobre a qualidade da medicina tradicional chinesa e investigação de tecnologia de internet das coisas relativas à cidade inteligente, atingindo níveis internacionais avançados”.

Felicitando a UM pelo 40º aniversário, Elsie Ao Ieong disse ainda que a instituição “não é apenas um microcosmo do desenvolvimento do ensino superior de Macau, mas também tem acompanhado o crescimento de Macau, sendo presença e participante importante no desenvolvimento do território”.

Elsie Ao Ieong lembrou que a UM teve origem na Universidade da Ásia Oriental e que se desenvolveu “rapidamente”. Recordou ainda que, em 2009, o Comité Permanente da Assembleia Popular Nacional aprovou a construção do novo campus da UM em Hengqin, “criando novas condições para o desenvolvimento da instituição”. C.P.

澳門強化人力資源促進科技發展

October 2004

9位科委顧問為本澳科技發展把脈

顧問為本澳科技發展把脈

行政長官何厚樸（右）頒發顧問證書予宋永華。

汽車路環飛落山坡



【本報訊】今日凌晨一時半，琚璣竹灣馬路發生嚴重交通意外，一輛私家車（上圖）在途經黑鐵石面盆路段時，疑高途失控，衝出路面，飛落三十多米深溝布樹叢。野草的山坡，直撞及一排鐵皮屋後才停下，全車折曲損毀，車上三男一女全身多處擦傷受傷，傷勢不嚴重，自行爬出車外求救，俱由救護車送院治療，並無大礙。

由於現場濃煙一片，山坡又滿是樹叢，消防員要架起照明燈，游繩而下營救各人。而該肇事車輛編號為MB二八三X，據悉當時由竹灣海灘方向駛回路環市區。

兼職制度意見書初步完成

【本報訊】人力資源發展委員會屬下政策專責委員會昨舉行第三次工作會議，並初步完成關於非全職制度的意見書。

主持人崔世昌在會後表示，委員會已開展本澳其他短、中及長期發展更多人力資源投入勞動力市場政策的研究課題。

A group photograph of approximately 15 people, mostly men in suits, standing in front of a building entrance. The group is arranged in two rows, with some individuals standing on a slight step or platform. The men are dressed in formal attire, including suits and ties. A few women are also present, wearing blouses or jackets. The background shows the entrance of a building with a dark, possibly stone or wood, facade. The overall tone of the photograph is formal and professional.

Visit to UM with Charles Kao Nobel in Physics

Song Yanghua - future
Director of UM

MACAU BETS ON MICROCHIPS TO HIT TECH JACKPOT

State-backed laboratories in a city more famous for its casinos are playing their part in Beijing's strategy to challenge US superiority in key areas

Tony Cheung
tony.cheung@scmp.com

With its skyline at night awash in neon colours, complete with a replica Eiffel Tower, it is no wonder Macau is known globally as the "Las Vegas of Asia".

But behind the glitz and kitsch of the casino city, scientists in Beijing-backed labs are working to help the country become less reliant on foreign technology. Their latest project is a microchip that will allow smartphones to recharge batteries in other gadgets.

"Macau is best known for its casino chips, now it is also known for its electronics chips," said Rui Martins, vice-rector for research at the University of Macau, which plays host to the city's two State Key Laboratories – institutes that are conducting research crucial to national development.

The former Portuguese enclave is most famous as the world's gambling capital, but on the outskirts of the Cotai Strip there are several laboratories that

ing to replicate imported chips. "We hope with this system [of training], with some time, the know-how will be in China ... In 10 years' time, probably you don't need to import from the United States," the 61-year-old said.

Martins, who moved from Lisbon to Macau in 1992, was referring to an incident in April when Shenzhen-based telecommunications giant ZTE Corp was banned from buying American technology, a ban that has now been lifted with company paying a huge fine.

In 10 years' time, probably you don't need to import from the United States

RUI MARTINS, THE UNIVERSITY OF MACAU

prompted him to stay after Macau was handed over from Portuguese rule in 1999. He revealed that since 2011, the city's science and technology development fund had granted his lab US\$1.2 million to US\$2.5 million a year.

In comparison, the University of Hong Kong's state laboratory on emerging infectious diseases has been receiving US\$637,000 a year from the city's government.

Similarly, the city government's support was a key reason Professor Wang Yitao left Hong Kong University of Science and Technology in 2001 to help establish the University of Macau's state-level Chinese medicine laboratory in 2010.

In November, Chinese medicine was named by Macau Chief Executive Fernando Chui Sai-on as one of the "nascent industries" supported by the government.

The government would "leverage the technological strengths of State Key Laboratories to transform original science and technology research results into traditional Chinese medicine products", Chui said.

Scientists in Hong Kong had long complained of being denied grants from Beijing. But last month Beijing announced that under new directives issued by

national development.

The former Portuguese enclave is most famous as the world's gambling capital, but on the outskirts of the Cotai Strip there are several laboratories that could provide a game-changing push in China's ambition to challenge the United States' technological superiority in areas ranging from chips to the cosmos.

They could also help the city in its struggle to fulfil Beijing's wish to diversify its economy.

The state labs have focused on micro-electronics and traditional Chinese medicine since 2010. The city could be setting up two more such labs this year, as Beijing is set to approve a lab on smart cities and the Internet of Things at the university, as well as one on planetary science at Macau University of Science and Technology.

Martins, who also leads the University of Macau's micro-electronics lab, said his colleagues had been training researchers to develop independent innovation, rather than use reverse engineer-

Import from the United States

RUI MARTINS, THE UNIVERSITY OF MACAU

"In Silicon Valley, electronics were not created overnight, it took a few decades for them to develop ... Now they dominate the technology over there. But I think that in the future, this can also happen in China," he said.

He also said that since 2011, the micro-electronics lab, precisely of analogue and mixed signal VLSI, had been one of the Asian institutions with the most inventions at the IEEE International Solid-State Circuits Conference, also known as the "Chips Olympics", in San Francisco.

Its researchers' inventions in the past two years include two chips that can help a smartphone to charge another smartphone's battery wirelessly.

Martins said it was the quality of the researchers and the local government's support that

products", Chui said.

Scientists in Hong Kong had long complained of being denied grants from Beijing. But last month Beijing announced that under new directives issued by President Xi Jinping, Hong Kong's 16 national laboratories – and the two in Macau – would enjoy greater access to state funding.

Both Martins and Wang welcomed the initiatives, but they said that instead of a funding shortage, it was turning research papers into products that had been their biggest challenge.

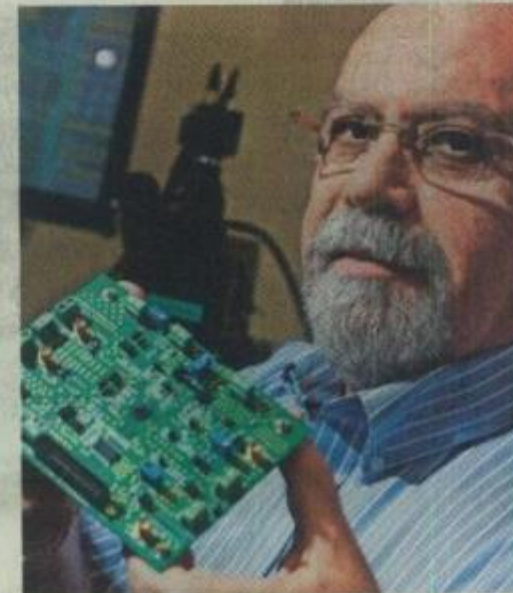
So Wang's lab has worked with biotech firms in the Guangdong-Macau Traditional Chinese Medicine Science and Technology Industrial Park in Zhuhai's Hengqin free-trade zone.

Martins' micro-electronics lab has also been trying to transfer technology by cooperating with mainland firms such as HiSilicon, a subsidiary of tech giant Huawei.

"We hope that in the coming years, some other possible spin-offs will appear in China," he said.

A tale of two cities...

	Hong Kong	Macau
GDP 2017 (US\$b)	\$340	\$50
Population (million)	7.39	0.65
GDP per capita (US\$)	\$45,912	\$77,075
R&D expenditure/ GDP (2015)	0.76%	0.13%
Area (sq km)	1,106	30.8
Public tertiary education institutions	10	4
State key laboratories	16	2
Government revenue (US\$b)	\$78.1	\$14.6
Primary source of income	Land premium (26%)	Gaming tax (85%)
Top economic activity (% of GDP)	Import, export, wholesale & retail trades (22%)	Gaming & junket activities (47%)
Density (population/sq km)	6,830	21,000
Visitor arrivals (million)	58.5	32.6



Rui Martins' lab has been a star performer at the "Chips Olympics" in San Francisco. Photo: K.Y. Cheng

South China
Morning Post

HK

Sunday
June 17, 2018

XXVIII Annual Meeting of AULP Lubango, Angola

July 2018

University
Council

chaired by

Peter Lam

2017-2020

2020-2023



Nada de novo na ilha da Montanha

• Nomeados membros do Conselho e Assembleia da UM

FORAM ontem nomeados em Boletim Oficial os membros do Conselho e da Assembleia da Universidade de Macau. No primeiro órgão, não há alterações, sendo que são poucas as mudanças na Assembleia. As nomeações dizem respeito ao período entre 1 de Agosto deste ano e 31 de Julho de 2020.

Assim, o Conselho da Universidade continua a ter como presidente Peter Lam, Nuncio de Macau 1945, o empresário é membro do Conselho Executivo, ocupou vários cargos na Fundação Macau e é vice-presidente do Conselho de Clínicos e Tecnologia de Macau. Foi membro da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês.

Na vice-presidência permanecem Lei Pui Lam, antigo deputado à Assembleia Legislativa (AL), e Wong Chong Fat. Lau Yung Lin é o tesoureiro. Os restantes membros são Anabela Ritchie, antiga presidente da AL; o ex-deputado e antigo porta-voz do Conselho Executivo Tong Chi Kin; Frederico Ma, presidente do conselho de administração do Fundo para o Desenvolvimento das Caldeias e da Tecnologia; o engenheiro e deputado Choi Sai Peng; Stanley Au, empresário e antigo deputado; Leong Heng Teng, ex-deputado e porta-voz do Conselho Executivo; Ho Iat Seng, presidente da AL; Wong Hin Fai, deputado e advogado; o empresário Eric Yeung; Patrick Huan Wing Ming, presidente do Banco Seng Heng; e o empresário Choi Koon Shum.

Quanto à Assembleia da Universidade, são feitas algumas alterações. Daniel Tse passa a integrar o órgão. O Bispo Stephen Lee foi nomeado para a vaga que até agora ocupada por José Lai. Com a morte de Lei Pung Chiu, vice-presidente do jornal Ou Man, ficou uma cadeira vazia. Outra mudança

tem que ver com a saída de Lionel Leong, secretário para a Economia e Finanças. De resto, mantêm-se os membros que já lá estão: o empresário Ng Fok; Vitor Ng, ex-presidente da Fundação Macau; o magistrado Shu Yin Wai; Zhou Li Gao; António Ferreira; Maria Edith da Silva, ex-presidente da direcção da Escola Portuguesa de Macau; Mía Lai Lai, empresário e membro do Conselho Executivo; Susana Chou, antiga presidente da AL; o arquitecto José Pereira Chan; Ho Iat Seng; Jorge Neto Volante, presidente da Associação dos Advogados de Macau; o empresário Wong Chi Seng; o engenheiro e empresário Wong King Keung; Liu Chung Lung, académico; Lao Ngai Leong, empresário; Kar Shing, empresário; Fok Chiu-sun, empresário; e o filho de Henry Fok, e o empresário Kong Tai Choi. «12.

澳門日報 二〇一八年七月二十日 星期五 戊戌年六月初八日

訪中國駐安哥拉大使 簽合作協議

澳大訪安哥拉拓高教合作

【本報消息】澳大訊：澳門大學校長宋永華及副校長（研究）馬許願率團到訪安哥拉，深化澳大與葡語國家大學的合作，促進澳門特區政府構建中葡服務平台。

期間，訪問團與中國駐安哥拉大使崔愛民和安哥拉高等教育及創新科技部長羅薩里奧(Maria do Rosário Sambo)會面，拜訪了內圖大學，參加“葡萄牙語大學聯會”(AULP)第廿八屆年會，並與 Mandume Ya Ndemufayo 大學校長、AULP 現任主席馬塔(Orlando da Mata)簽署合作協議。

與崔愛民會面期間，宋永華談及澳大近年發展、新校園搬遷、傳播中國歷史文化、培訓中葡人才方面的工作。崔愛民讚揚澳大在葡語教學上取得的成績，指大

使館兩名高級外交人員均曾在澳大修讀葡語，其中一名更曾參與澳大首屆葡語暑期課程。希望澳大繼續以自身獨特優勢促進中國與安哥拉的文化交流。

另外，宋永華與羅薩里奧會面時指，國際化是澳大的優先目標，澳大重視與葡語大學的關係。雙方同意安哥拉的大學與澳大應

在共同感興趣的領域上，探索進一步的合作機會，攜手面對高等教育的挑戰。

此外，訪問團參觀了安哥拉內圖大學新校園，與該校校長麥哲倫(Pedro Magalhães)及大學管理層成員會面。期間，宋永華介紹澳大的學術架構及上升的國際排名，並表示希望繼續深化與內

圖大學師生各層面的交流，特別是透過澳門基金會提供的獎學金。與會者還磋商兩校於一九九三年簽訂的合作協議的續期及修訂等事宜。

AULP 年會開幕後，澳大代表團又與 Mandume Ya Ndemufayo 大學代表簽訂合作協議，並參觀其法學院、醫學院及經濟學院。

宋永華及馬許願參訪內圖大學

宋永華與 Mandume Ya Ndemufayo 大學代表簽訂合作協議

jtm pág 4

Quinta-feira 30 Julho, 2020

Jornal TRIBUNA DE MACAU

ANTÓNIO JOSÉ DE FREITAS NO CONSELHO DA UM

O Provedor da Santa Casa da Misericórdia, António José de Freitas, vai fazer parte do Conselho da Universidade de Macau, pelo período de três anos. Segundo uma nota publicada em Boletim Oficial, que começa a produzir efeitos a partir de 1 de Agosto, do órgão farão ainda parte António Chui, dirigente da Associação Industrial de Macau; o antigo deputado Dominic Sio e o director executivo do BNU, Tou Kei San. Anabela Ritchie mantém-se no Conselho, que continua a ser presidido por Peter Lam. Já Wong Chong Fat, Au Chong Kit, Leong Heng Teng, Eric Yeung e Choi Koon Shum deixam o órgão da UM.

Macao SAR / 20 Years Block Stamp based on a chip from SKLab UM - 2020

1st UM Spin-Off Company Digifluidic - 2018



• UM developed a rapid test/chip system!

二〇二〇年二月二日 星期日 庚子年正月初九日 澳門日報 澳門 B6

檢測新型冠狀病毒只需半小時

澳大研快速檢測芯片系統

【本報消息】澳門大學訊：為提升檢測新型冠狀病毒肺炎的速度，澳門大學加快抓緊研發數位微流控疾病檢測系統，快速檢測新型冠狀病毒，以助抗擊疫症。運用澳門大學專利技術研發的數字型微流控檢測芯片快速檢測套裝“Virus Hunter”，整個流程可於三十分鐘完成病毒檢測。

澳門大學博士畢業生、迪奇亨瑞生物科技有限公司創始人陳天藍

該研究由澳門大學模擬與混合信號超大规模集成電路國家重點實驗室及博士畢業生組成的團隊負責開發，目前已與相關醫療單位聯繫，驗證通過後將可送至前線醫護人員手中。

系統簡化檢測流程

“Virus Hunter”由迪奇亨瑞生物科技有限公司研發，獲澳門大學授權專利技術支持。市面上多數新型冠狀病毒檢測試劑盒要在專門的基因擴增(PCR)實驗室使用，難以做到現場快速檢測。“Virus Hunter”包含鼻咽喉拭子、裂解棒、內含檢測試劑的檢測芯片及快速檢測設備，前線檢測人員就能為新型冠狀病毒肺炎疑似患者即場檢測，大大簡化檢測過程。

迪奇亨瑞創始人陳天藍是澳門大學科技學院、模擬與混合信號超大规模集成電路國家重點實驗室博士畢業生，在校時參與不少微電子生物技術研發項目，包括設計“芯片式微型qPCR檢查平台”等用於檢測疾病的產品，以及將相關成果轉化、投入市場。該公司最初由多名澳門大學博士成立，二〇一七年到珠海橫琴轉化，二〇一八年正式成立，主要生產芯片式小型便攜病原體檢測設備。

陳天藍指出，市面上也有試劑盒實稱於三十分鐘內檢測，但大多採用免洗法，無法檢測到感染初期的病毒，“Virus Hunter”則能檢測出潛伏期患者的感染情況。“Virus Hunter”利用澳門大學專利技術研發的數字型微流控檢測芯片，對樣品進行核酸分析，替代傳統試劑中的人手操作，提升檢測效率和降低病毒傳播風險。

澳門大學致力推動產學研深度融合，鼓勵師生開展具創新性的研究。模擬與混合信號超大规模集成電路實驗室二〇〇三年成立至今一直開展先進芯片的研發，並積極以科技成果推動產學研發展，目前其芯片高檔論文發表量是全球第二，成果屢獲國際肯定。澳門大學在二〇一九年於橫琴通過珠海澳大科技研究院建立產學研示範基地，開展芯片設計、智慧城市物聯網、材料科技、中醫藥量、癌症診療等方面研發，並且推動相關的科研成果轉化。澳門大學通過技術轉移等方式，支持迪奇亨瑞等創新科技企業轉化並走向市場，也是實現澳門大學以研究成果回饋社會、服務國家、貢獻人類的宗旨。

可檢測潛伏期患者

澳門大學模擬與混合信號超大规模集成電路實驗室致力於先進芯片的研發

“Virus Hunter”新型冠狀病毒快速檢測套裝

“on Hong Kong Daily News - 2 February 2020

• Coronavirus detection will only take 30 minutes!

IDQ-Macau & UM develop and donate State-of-the-Art Ventilator Prototypes

ponto final • QUI 29 DE OUTUBRO DE 2020 (28 Anos após a chegada a Macau)! SOCIEDADE | 7

Universidade de Macau doa protótipos de ventiladores a Angola e Moçambique

A Universidade de Macau vai doar dois protótipos de ventiladores desenvolvidos pela instituição a Angola e Moçambique, e formar equipas naqueles países para poderem fabricar novos equipamentos, disse ontem o vice-reitor da instituição de ensino superior, Rui Martins.



Lubango, em Angola, com a qual a UM tem protocolos de cooperação, no âmbito da Associação das Universidades de Língua Portuguesa (AULP), durante uma cerimónia na sexta-feira com representantes dos dois países.

O cônsul-geral de Moçambique em Macau, Rafael Marques, disse que a doação "vai ser uma grande mais-valia para apoiar as autoridades sanitárias" e "ajudar a salvar vidas", apontando que, embora a situação do país não seja para já "alarmante", continuam a surgir novas infecções. Moçambique é actualmente o país lusófono em África com o maior número de casos positivos, tendo registado 12.273 infeções de covid-19.

Angola e Moçambique vão receber amanhã dois protótipos de ventiladores desenvolvidos pela Universidade de Macau (UM), ajudando ainda a formar equipas para fabricar novos equipamentos. Os protótipos foram desenvolvidos pela UM, em colaboração com o Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade de Macau, "com base na tecnologia existente", e representam uma grande poupança de custos, referiu Rui Martins. "São bastante mais baratos que o normal, dez por cento ou menos do preço, e estão prontos a utilizar no hospital por doentes que necessitem deles", precisou o vice-reitor da Universidade de Macau.

envolvimento e Qualidade de Macau, "com base na tecnologia existente", e representam uma grande poupança de custos, referiu Rui Martins. "São bastante mais baratos que o normal, dez por cento ou menos do preço, e estão prontos a utilizar no hospital por doentes que necessitem deles", precisou o vice-reitor da Universidade de Macau.

Rui Martins garantiu que os protótipos são "de alta qualidade", tendo sido certificados por equipas médicas no território. Em paralelo, a Universidade de Macau vai também "fazer formação a engenheiros e médicos [daqueles países] para o desenvolvimento de novos protótipos em Angola e Moçambique".

"Além de uma tecnologia", disse Rui Martins, "os protótipos são de alta qualidade", tendo sido certificados por equipas médicas no território. Em paralelo, a Universidade de Macau vai também "fazer formação a engenheiros e médicos [daqueles países] para o desenvolvimento de novos protótipos em Angola e Moçambique".



UM and IDQ-Macau have jointly donated ventilator prototypes to two African universities

To Univs. in Angola & Mozambique

2020

Volume V

2018 - 2021

2021

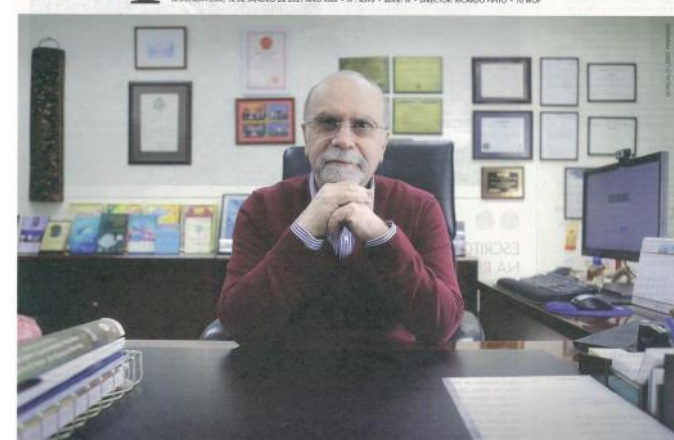
Interview – UM 40 Years

2021

Congresso americano critica RAEM. Governo de Macau diz que americanos têm "dois pesos e duas medidas"

A Comissão Executiva do Congresso dos Estados Unidos da América para a China divulgou um relatório onde aponta críticas a Macau, nomeadamente sobre a ausência do sufrágio universal, que está previsto na Lei Básica. Além disso, o relatório americano censurou também a proibição de uma manifestação em solidariedade com a causa de Hong Kong e uma oposição sobre Tiananmen. O Governo da RAEM diz que o Congresso americano "ignora os factos" e tem "dois pesos e duas medidas". • P. 5

句號報 ponto final. 2021 ANO 4000 • Nº 4000 • SÉRIE B • DIRECTOR RICARDO PEREIRA • 10 MOP



ENTREVISTA RUI MARTINS, VICE-REITOR DA UNIVERSIDADE DE MACAU

"Discussões políticas devem acontecer fora das salas de aula"

• P. 10

DEPUTADO PEDE MAIS CONTROLO NA CONTRATAÇÃO DE ESTRANGEIROS PARA FUNÇÃO PÚBLICA

Tudo isso quer dizer mais apertadas na contratação de estrangeiros para a Função Pública de Macau. O deputado pró-democracia exigiu esclarecimentos sobre a contratação de estrangeiros para os serviços públicos em Macau do ano passado, e numa interpelação escrita enviada hoje ao Executivo pede uma revisão dos procedimentos para promover a contratação de mais residentes. • P. 6

RECEITAS DE JOGO DEVERÃO CONTINUAR BAIXAS NO ANO NOVO CHINÊS

Há promessas da China a apelar aos seus residentes para que não deixem as suas cidades durante o Ano Novo Chinês, como forma de impedir a propagação da covid-19. Isso deverá ter impacto negativo nas receitas de jogo de Macau, segundo os analistas do setor. O portal GORALia, que indicam também que as receitas não deverão chegar aos níveis de 2019 durante este ano. • P. 7

NICHOLAS TORRÃO TROCA SPORTING DE MACAU POR CPK PARA "SER CAMPEÃO"

Nicholas Torrão deixou o Sporting de Macau e assinou pelo Cha Pui Sit, do POKO FC, o jogador português, que também já representou a Benfica de Macau e a Ka I, disse que ficou entusiasmado com o projeto apresentado e a oportunidade de representar um clube que oferece garantias de lutar pelo título. • P. 13